



Ki

Sdad Ka Jingtíp

S. S. Majaw

Acc No - 10522/8

Class No. 895.93.M.11.3da

Author Majaw. S.S.

Title Ki selad ka jingtip

Borrower's No.	Due Date	Borrower's No.	Due Date
-------------------	----------	-------------------	----------

Acc. No. 10522/8

STATE CENTRAL LIBRARY
GOVERNMENT OF MEGHALAYA
SHILLONG

1. Books may be retained for a period not exceeding 15 days by members.
2. Books may be renewed on request at the discretion of the Librarian.
3. Dog-earing the pages of a book, marking or writing therein with ink or pencil, tearing or taking out its pages or otherwise damaging it, will constitute an injury to a book.
4. *Any such injury to a book is a serious offence; Unless a borrower points out the injury at the time of borrowing the book he shall be required to replace the book or pay its price.*

Help to keep the book fresh and clean

Ki
Sdad Ka Jingtíp



Da u

S. S. Majaw

**CHECKED
2001**

**State & Trial Library
Springfield**

Ki,
Sdad Ka Jingtip

S. S. Majaw
Lum Jingsuk, Madanryting,
Shillong — 793 021
Ph. 231850

Dum Spiro Spero

La shon ha
Rilum Printing House
Hajän Y. M. C. A., Umsohsun,
Shillong — 793 001
Ph. 242876

la ka hok long trai nadong shadong la bat tyngkai da u
nongthoh.

Ki Lynnong

Sla

Ka Tien Lam Khmat	i
1. U Kritik bad U Artist	1
2. Ka Romantiksisim	4
3. Ka Klasiksisim	7
4. Kham donbor ka Poetry	10
5. Ka Poetry	15
6. Ki Symbai Jingngew ha "Ka Lyer ka dang sieng"	18
7. Ka Tip-niam ha ka Poitri Khasi	23
8. U J. C. Evans bad ka Thiatar Khasi	33
9. Ka Jingroi ka Rwai ka Siaw	37
10. Na ka Vernacular sha ka Literature	51
11. Ka Poitri Khasi ha ka spah snem Khatkhyndai	55
12. U Blei ha ki <i>Ki Sngi Barim u Ilynñiewtrep</i>	63
13. Ka ktien Sohra : Mynta bad Lawei	70

Ka 'Tien Lam Khmat

Napdenḡ kine ki lynnong ba la thep ha kane ka kitab, don ki jingthoh ba la kren hangno re hangno, la ha ka workshop ne ba ka Seminar. Ia ka lynnong "Ka Tip-niam ha ka poitri Khasi" u nongthoh u la pynkhereh bad pynbeit riam, da sei bor bad pynlut por, na ka bynta ka workshop ia kaba la pynlong da ka Khasi Department, NEIU¹. Kumjuh ruh, ka lynnong 9 ka dei u soh ka jingtrei na ka bynta ka seminar ka NEIU¹ hi halor ka rwai ka siaw, ka put ka tem Khasi. U nongthoh u la pynsah kumba ki long.

Ka lynnong 12 ka dei ka jingthoh ba la shon teng shisien mynwei ha U Kritik, Vol. I, Ishu 25, 26, 27 jong u bnai July bad August, 1981. Ha ka Vol. II, Ishu 35 jong u 'nai September 1982, une u nongthoh u la pynmih ia ka jingthoh shaphang "Ka Ktien Sohra : mynta bad lawei" (lynnong 13 ha kane ka kitab). U nongthoh, mynta hi, u snḡew dukha mynsiem shibun ba U Kritik um shym lah shuh ban mih pyrthei biang. Imat ka dei ka jinglong khyllah sugi aiu re jong ka jaitbynriew. Bunsien la ju shem bad iohi, nḡi ia shongshit eh ban iaseng ei ei, lynrei khlem da shongshit pat ban iai pynneh pynsah, pyuroi pynsan ia kata ka matti ba la seng.

Ban iohi lei lei ia ka lymḡkhot jingthoh barim bajah ka long kham thiang shisha ban ia ka rewnḡap. Kat nang rim katta ruh ka umḡap na ka rewnḡap ka kham bang kham thiang. Une u nongthoh um hun satia ban buhriej jingtip tang ha lade. Ai ba ki nongpule ruh kin ia ioh mad lem na ka rewnḡap jong ka mynnor. Halor kane ka jingsnḡew khia, la sot keiñ, na U Nongialam Khristan, ia ki ar tylli ki jingthoh kumba la paw ha ka lynnong kaba san bad kaba phra. Lehse

ki lok nongpule kin sa iohi kham shai kyndiang ia ka mynsiem
jong kato ka por. Lehse phin sa nang pashat dei por shuh
shuh ia ki phngit pyrkhat, nalog kito baroh kiba une u
nongthoh u la pyrshang de.

Ka lyncpha jong ka thoh ka tar, la kum ka hima bah.
kam ju don pud satia. Donkam ban tih sa tih, ban ngam sa
ngam, ban lur sa lur. I langta te ki dew shrah ba sah lyncki
kin sa kylla dew sbur ban iai long ka kper soh kper syntiew
kaba pynmyntoi lang.

S. S. Majaw

I U Kritik bad U Artist

Da ka kyntien 'kritik' nga mut beit ia u nongbishar kot, uba bishar ia ka thoh ka tar (literature). U' kritik u lah ban don ar kyrdan, da kaba bat ar ki jait kam; kawei kum u kritik bad kawei pat kum u artist ha u juh u briew. Byllai ki myllung—kritik ki la don ha ka pyrthei English ne ha ka pyrthei Khasi jong ngi. Hapden g ki English kiba kham paw khmat ki la long ki jong u Wordsworth, u Coleridge, u Arnold, u Elliot bad kiwei kiwei. Ia ha shuwa ne hadien jong ki, la ki kham rit ne kham khraw ban ia ki.

Ia ri Khasi jong ngi la don ki myllung—kritik, kum ki jong u Primrose Gatphoh, u Fr. H. Elias, u F. M. Pugh, u H. W. Sten bad kiwei kiwei. Ngam mut pat ba tang kine kiba khraw bad paw khmat.

Da ka kyntien 'artist' pat nga buh jingmut thik, la ka kham khim ruh kam pher, tang ia ki nongthoh ha ka jylli poetry, drama, fiction, essay bad kiba kum kiwei de. Nga mut ruh ia kita ki 'creative artist' — baroh kiba hap ha ka ing bah jong ka literature. Shi lynter jingim, naduh ba u artist u lylla long nongthoh, haduh ka sngi khadduh ka jingim jong u, u lah ban sah tang kum u artist. Ka jingkylli ka mih: hato u artist um long u kritik? Ha ka tradishon ka thoh ka tar, naduh ka hyndai jong ki Grik haduh ka mynta jong ngi, la iohi ia shibun bah ki artist kiba khlem long kritik.

Lah ban jubab shai ia katei ka jingkylli tang da kaba ngi bishar ia ka jingiadei bad jingiapher kiba don hapden g u kritik bad u artist. Lehse, katto katne tylli ki mat ba ngan kdew harum kin long u prew jingshai ia phi ki nongpule halor kane ka phang.

Kaba nyingkong, baroh ar ki don la ki lyngkha kiba iar bha ha kiba ki dei ban shim la ki lyngkor, ban lur halor jong

ki. Ka lɨngkha jɔng u kritik ka dei ka thoh ka tar (literature). U' pɨntɨllun la ka lɨngkor halor ki jingthoh jɔng ki nongthoh (artist). U' ju pɨniar ia ka lɨngkha da kaba shɔng bishar halor ki jingbishar jɔng ki para kritik. Katba ka lɨngkha baiar bha jɔng u artist pat dei ka jingim hi (life): kata, ka jingim briew hi kaba iasnoh lut had baroh kici kici kiba don sawdong jɔng u. Kane ka lɨngkha u artist ka la nang kham iar shuh shuh da ka jingtyllun ka saians, ka teknoloji; nangta da ka jingjadi dei bad ka ekoloji, ka enbaironmen de. I la ka jabienɔng artist, u ju puson. pleng ka jingim ka long kumne, pleng ka long da kumtai, pleng ka long ruh da kumto.

Kaba ar, ki kritik ki shɔng bishar bniah halor ki jingthoh jingtar jɔng ki nongthoh; ym da dei eh halor jɔng ki nongthoh. Ka lam bakla shibun eh ban pyrkhat ba ki kritik ki dei shɔng bishar halor jɔng ki nongthoh (artist). I looid, kam mut pat ban dkhat syndon thak ia ka jingthoh na u nongthoh. U' kritik uba khraw un iai pyrta : 'nga shem sngewbha ha ka art (jingthoh)'.

U' artist pat u rwai iaroh : 'nga shem sngewbha ha ka jingim (life)'. Lada kumne te, u bishar shuwa ia ka jingim, hadien kata u sa thoh lane saiñ ei ei. Ka jingkylli ba la buh haneng ka long : hato u artist um long u kritik ? U' artist um long u nongbishar kot, hynrei u nongbishar jingim. Ka buit—thaw jɔng u ka wan hadien ba u la bishar thuh ia ka jingim. Namar kata, khlem jingbishar ym don art, te u artist u dei ruh u kritik. I lapoh jɔng ka art la buhrich ia ka bishar—jingim. Katba ha ka bishar—kot (literary criticism) ym don art.

Kaba lai, u kritik u ioh bor jingim na ka thoh ka tar. U' shɔng bishar halor jɔng ka. Na ki syrtap rben ka ramew jɔng ka, la tih la khlong ban sei blar shabar ia ka ksiar ka rupa.

Sha ka thwei jylla sohmyndur, u ngam u jympa ban lum spah lum mawlynnai, lum moiñ lum hira. Balei sha u kritik u pynshitom sat katne katne ialade ? Namar u kwah ban ai ei ei sha ki nongthoh (artist), bad ai kham bun shuh shuh sha ki nongpule. Ha ki khen ki khen u ai jingshai da ka sharak, ha ki khep ki khep pat u ai da ka thiori.

U artist pat u ioh mynsiem na ka jingim . U shong bishar halor ka jingim, khamtam ka jingim briew. Na kata ka tusbir jingim, u saiñ jingrwai, u saiñ parom, u saiñ drama bad kiwei kiwei; ym dei eh ia kaba don shisha (actuality), hynrei ia kaba long shisha (ideality). Namar kata, u tai, u pynshai shaphang ka jingim. U pynphalang ia kata ka tusbir long—jingim sha ki nongpule. Aiu pat u artist u ai sha ki nongpule? Khlem pep, u ai jinghun jingkmien bad jinghikai kumjuh.

Kaba saw, kat kum la ka kam ba ki bat, ka jabieng kritik ka iapher na ka jabieng artist ha ka rukom trei kam. Haba ong 'jabieng' nga thew ia ka 'mind' — ka bor jingmut jingpyrkhat. U kritik u pynshong lyngngcit ia ka jingbishar ha ka bor saiñ nia jong u, la kum u nongbishar ha ka kashari, ha shuwa ban pynhap la ka rai kut. Kumta, u pharia, u thir, u thain; kat la ka jingdonkam.

Ka nongrim ia u artist pat, dei ka 'intuition' — kata ka bor kyrpang jong ka jingmut jingpyrkhat (mind) kaba iohi ia ka (ki) jingshisha khlem da saiñ nia shuh. Kine ki jingshisha ki don ha ka jingim. Ha ka lympung jingim, u shem, u mad, u iohi ia kum kita ki jingshisha. Na kum kita keiñ u saiñ, u pynwandur ia ka art. Dei na kane ka nongrim ba la niew ia u artist kum u nongpyrthuh bud, bad ia ka art kum ka jingpyrthuh (imitation). Ka art ka dei ka mimisis. Da kumta shisha, u thew, u woh, u buh dor shuwa ia ka jingim, nangta u saiñ ia ka art. Hangta de, ka art ka kylla long ka tusbir jong ka jingim.

Kane ka dei kawei pat ka shnat jingngeit, jingpyrkhat bad jinghikai ha ka thoh ka tar. Ka ieng peit khmat mar pyrshah ia ka klasiksisim. La kha ia ka dang kumba arspah snem tam, hooid ym lah ban len, wat la ki symbai jong ka ki la don lpa naduh ki sngi jong u Plato. Hynrei ki shong rich ha bangen ha badum lyngba ki bun bun spah snem. Teng teng ki wan jngoh wan paw ha ki dur speh lung, kum ha ki sngi jong u Longinus. Tang hadien khyndiat por ki ngen biang jar, namar ba ka wahbah klasikal ka tuid lin halor jong ka.

Ka romantiksisim, lah ban ong shai, ka dei ka barandi English ba la sdang ban thain pynwan dur haduh ka phew snem ba khadduh jong ka spah snem ba khadphra. Ki lai mawbyrsiew, ba ieng kynjrenng kum ki nongseng ia kane ka jait jingngeit bad jingkhik bathymmai, ki long ki jong u William Blake, u William Wordsworth bad u Samuel Taylor Coleridge. Nangta la nang buddien bud rukom da u Percy Bysshe Shelley, u Lord Byron bad u John Keats.

Ka histori ka iathuh ba don ki daw niam, daw synshar khadar, daw sain hima sima bad daw imlang sahleng, la ha Europe bad khamtam eh ha ri Bilat, kiba la pynpun bad pynkha ia ka romantiksisim. Ka dei ka jingialch ka jingiaksaid tyngch ban kdat noh bak sharud ia ka klasiksisim. Ki riwngseit romantik ki la thaw sdad thymmai ban pyntuid ia ka wahbah jong ka thoh ka tar sha ka jylli sain pyrkhat kaba thymmai.

Ka long modern

Ka romantiksisim ka long thymmai nadong shadong bad kaba dang kha shen haba ianujor bad ka klasiksisim. Ki riwngseit romantik kim phai sha ka mynnor. Ki peit ia ka mynta, katba ka jingthew ha dei sha ka lawei — ka lashai ka

ban sa wan. Ki iehnoh bad bret syndon ia ka jaiñkup klasikal ia kaba ki ñiew ka la man rim bad kam iadei dur shuh bad ki jingkylla ka juk.

Kham lah ka mynsiem

Lehse kawei na ki jinglong bashynna bha jong ka jingngeit romantik dei ka mynsiem (ym dei ka met, kum ha ka klasiksisim). Ha ki te, kham kor ka mynsiem ban ia ka met; kham kor kaba shapoh ban ia kaba shabar; kham kor ka bym paw ban ia kaba paw. Ki lok romantik ki kham ngam jylliew sha ki syrtap thwei pyrthei ba shapoh; ka pyrthei ba kynja mynsiem. I la ki hi, ka jingitynnad ka met (physical beauty) kam don dor ei ei haba ianujor bad ka jingitynnad ba kynja mynsiem (spiritual beauty). Katba ka klasiksisim ka pda la u khnam sha ka natura naturata, ka romantiksisim pat sha ka 'natura naturans'.

Ka pyrthei ba laitluid

Ka pyrthei ba kynja mynsiem, kat kum ki lok romantik, ka dei ka pyrthei ba laitluid. Ki shim beit ba ka jinglaitluid (freedom) ka don ha ka art; kumta ruh ka jinglaitluid ha u artist. Halor kane ka nongrim ba ki la seng, la kyntait lut khoit ia ki rul, ki aiñ bad ki rukom tynrai, namar kine ki dei tang jong ka met. Ki lok romantik ki dei ki riew ieit jinglaitluid. Kane ka nongrim jinglaitluid ka iadei beit eh tang bad u artist ne bad u nongthoh.

Ka jingngeit ha ka bor sap

Shisha keiñ, ka jylli pdeng jong ka lyngwiar saiñ pyrkhut romantik ka dei ka bor sap (genius) ba palat liam jong u artist. Dei halor une u maw nongrim ba ka art ka thew ia kaba shapoh (subjective) bad ia ka jinglong shimet shimet (individuality) jong u myllung ne u nongthoh. Kane ka bor

sap bakhraw, la kum ka wah, ka tuid laitluid ha u.

Namar ka jingpyrsad mynsiem

Sa kawei ka jinghikai shong tynrai jong ka romantiksisim dei kane ka bor pyrsad mynsiem kaba don bad shlei miar ha u myllung (artist). Kumba la ong haneng, ia une u symbai la kren da u Plato mynba u pyrshang batai shaphang u myllung. Ka jingpyrsad mynsiem (inspiration) sngew kumba ka wan na shabar bad sa ioh rung ha u myllung (nongthoh). U Plato u la pyrkhata kumta. Nangta, ka tuid sa tuid shabar, kum ka wah, ha ki kyntien (lada mut ia ki nongthoh). I ha ki riewngeit romantik, ka bor pyrsad ka tuid laitluid khlem jingwit.

Ka bor khan-mutdur

Nga mut ia ka 'imagination' ha ka kyntien nongwei; katba ki lok klasikal ki pynshong la jingngeit ha ka bor saiñ nia ne ka 'rationalism'. Da kane ka bor khan-mutdur, ki thew pyrshang (experiment) ban her sha ka lashai, sha ka lawei (to the future). Hangne ruh, ka pyniapher ia lade, da ia id mar pyrshah de, na ka klasiksisim. Da shisha keiñ, dei ha kine ki ar bor: ka bor pyrsad mynsiem bad ka bor khan-mutdur ba la iohi ia ka bor sap bakhraw (genius) jong u nongthoh ne u artist. Baroh ar ki long subjektib.

Ha ki thwei jong u myllung

Ha ki riewngeit romantik, la ki long myllung ne kritik, ki jingsngew (feelings or emotions) ba bun jaid ba bun syrtap jong ki myllung (nongthoh) ki long ka thwei bah ba jylliew ha kaba ki iasum bad kyrsum. Namar ba ka thew beit sha ki jingsngew jong u myllung, kumta ka long subjektib bad personal. Katba ha ka jylli klasikal pat, ka thew beit sha ka art jong u artist.

Kaei ka klasiksism ?

Ka kyntien te ka la rim bha, hynrei ka dang iai samla haduh mynta mynne. Lah ban ñiew ia ka kum ka skulbah saiñ pyrkhat ba kysai bad pawnam tam ha ka thoh ka tar, naduh ka hyndai bah jong ki Grik haduh ha ngi mynta (ha Ri Khasi). Lah ban kheiñ ia ka kum ka kynja jingñgeit ha kawei ka jait jinghikai. Kumta lah ruh ban shim ia ka kum ka lynti bah jong ka saiñ pyrkhat pyrdaiñ shaphang ka thoh ka tar.

Ki riewñgeit jong kane ka jylli, la ki dei ki artist, ki nongthoh ne ki radbah ka bishar bñiah ne kiwei kiwei, ki ju phai dien bad pynshat khmat sha ka hyndai bah hyndai san, ka mynnor ba la leit, kyndiang katai la ka jan ne jngai katno katno ruh.

Phai sha ka mynnor

‘Kaba rim te dei ka ksar’ kumba ong mano re. Nang rim nang phyrnai shuh shuh. Kita ki riewñgeit klasikal ki iai shad kmen bad pyrto ia kane ka jingshisha. Ka mynnor, ha ki te, ka dei ka nongrim mawsiang baskhem bha bym lah pynkhih shuh lano lano. la ki lycr ki beh kyrthep, la ki um bah ki shlei katno katno. Halor une u mawsiang mynnor la lap la shem ia ki ‘model-kysai-tam’ jong ka thoh ka tar. “Ban nym tip aiu ka mynnor ka la leh ka long ban iai sah khyannah sah” ong u Seneca jong ki Roman hyndai. Ki riewñgeit klasikal, ym tang ba ki peit shynna sha ka mynnor, hynrei ki da lum kyntei thup bad kynshew thiar ia ka spah bah jong ka mynnor. Da shisha, ka mynnor, namar kata. ka dei ka nongai, bad ka mynta (modern) ka dei ka nongpdiañg. Kim mane ia ka, pynban ki iaroh eh ia ka ha ka dor-rem jong ka mynta. Ha u diengkot klasikal, ka mynnor ka long shisha

u soh thiang jong ka mynta.

Kham thew ia ka met

Ki riwngseit bad radbah klasikal ki kham iohi ia ka met ban ia ka mynsiem. I la ka *art* la iohi ia ka met (body), ha ka met ia ka dur ka dar (form) bad ha ka dur ka dar ia ka jingitynnad (beauty). Ha ki, ka mationg klasikal dei ka met ba wandur wandar, kaba kup ia ka jingitynnad kaba shabar ne kaba paw: kata ka 'natura naturata'. Ka art bad ka jingitynnad ki dei ki khun kha synrap. Lah ban niew kumta. Kham lah kaba paw ban ia ka bym paw. Kham lah kaba shabar ban ia kaba shapoh. Ka paki dulan jong ka art ka iphuh iphieng namar ha ka don ka jingitynnad. Ka 'natura naturata' namar kata dei ka sohpdung pyrkhat jong ki stad klasikal.

Tei halor ki rul ki aiñ

Ban kren shaphang ka art bad ka jingitynnad jong ka, ki riwngseit klasikal ki ialap ia ka jait kospel ia kaba la synshar bad pyniaid da ki rul, ki aiñ, ki kanun bad ki rukom. Khlem kine ym don jingitynnad. Da kine la teh la khum ia lade. Kiwei ruh ki hap ban bud thik bad pyndonkam hok ia ki lada ki kwah ban ia id ha kane ka lynti jingngseit. Katno khraw bad itynnad long ka art lada ka shah pyniaid ha ki aiñ bad ki rukom. Ki stad klasikal ki pdiang ia ka jinglailuid; kim mon ia ka jinglailan.

Ia kine ki rul ki aiñ la saiñ la shapa ia ki halor ka nongrim bakhlañ bha jong ki nongmuna bad ki model bakysai tam ba la sei ne shim kylliang na ki syrtap ka mynnor. Kine ki kylla long ka bor-pyniaid bor-synshar (established authority). Na kane ka daw, ha ka klasiksisim, don ka jingbeit jingryntih. Haba don ka jingbeit jingryntih don ruh ka jingitynnad.

Īt kham bha ia u briew

Na ka bynta ki nongthoh klasikal, u briew u long ka jylli pdenḡ jong ka jingpule hapura: u briew kumba u long, u paw bad u im ha kane ka jingim doh. Ka iahap tara shisha bad ka jingong ha ka phareng: 'the proper study of mankind is man'. U briew, hangne, ka mut ia ka kynhun-briew kaba phalang ia ka mut ka khan kynhun (collective mind). Kumta, ki nongthoh klasikal ki pynleit jingmut, nadong shadong, tang ia kaba shabar (objective), ym dei ia kaba shapoh (subjective). Ki thew pylla bad pynshong dor ia kiei kiei baroh da une u maw kilo. Ban pynshai ia kata ka tusbir ba habar ki shaniah tylli ha ka bor pynshong nia. Ki bor pynshong nia pat ki saiñ pynkha ia ki jinghikai tynrai bashong lyngngeit bha. Namar kane keiñ, ia ki riwngseit klasikal la ju tip ruh kum ki dokmatis.

Ha ki thwei jong ka art

Da kaba phai sha ka mynnor, ki stad klasikal ki iai jngi bad jympa ha ki thwei ba jngum jong ka art. Kumta ki peit thuh bha ia ki jingmut bad jingsngew jong ka art, ka mut kiba don ha ki sla jong ka art. Ki 'artistic emotions' ki pynlong ia ka thwei jong ka art.

Don shibun kici kici kiba itynnad bad kiba sngewtynnad. Ka jingim briew kam lah im lada khlem kine. Sawdong ia u khun bynriew don ka mariang kaba itynnad da shisha. Ka sla ramew, ka sla duriaw (um) bad ka sahit bneng ki iai shoh katta katta ia ki khmat jong u briew. Lyngba jong ki khmat u iohi ia ki dur ki dar, ki rong ki rup ba la pynkup pynphong da u Trai Nongbuh Nongthaw. Kine ki pynitynnad, ki pynphuh pynphieng ym tang ia ka mariang hi, hynrei ia u briew khamtam ch. Lyngba kici kici kiba don ha ka, ka shoh ruh ia ki shkor jong u khun bynriew haba u iohsngew ia ki sur ba thieng kiba mih na ki lum ki them, ki wahbah ki wahrit, ki kshaid ba noh rymphai rymphum, ki sur jingrwai shad kmen jong ki sim ki doh, ki sur pynngad jong ki er batemon batesi bad kiwei kiwei.

Dei kine baroh, lyngba ki khmat bad ki shkor, kiba la ai jingkmien jinghun mynsiem ia u briew. Kumta, ka mariang hi kum ka art jong u Blei ka dap da ka jingmaian suda. Bad kane ka art ba kynja Blei ka trei donbor ha ki jabieng jong ki myllung ban pynkha poetry. Lah ban ong ba shi bynta na ka bor jong ka poetry ka shong de ha kane ka art jong u Blei.

Don pat ka jingiapher hapteng ka poetry bad kiwei ki jait art ba mih na u briew. Ka pher na ki jingdro dur, na ki jingoh dur, na ki jingthaw bad jingtei dur. Ka pher na ka jingshad ha lypung shad, da ki kynthai ne ki shynrang. Ka pher na ki sur jingput jingtem ba mih na ka bom ka ksing, ka tangmuri ka sharati bad kiwei de. Ka pher ruh na ki jingrwai ba ju rwai da ka ryndang briew. Halor kine ki jura ngan kdew lyngkot lyngkot da kumne:

1. Ka jingshad. Ka poetry ka don ka jingiadei ei ei bad ka jingshad ha lypung shad. Pynban ka jingiapher ka kham

khraw. Ki khor ki khriam. ki rong ki rup, ki jingdeng jingkup. ki riam ki beit ki shoh eh te ia ki nongpeit kai lyngba ki khmat jong ki. Ka poetry pat kam iadei ei ei bad kine.

I la ka jingshad ba itynnad ka don ka "Khriang" lane ka "Dew". Ka jingpynkhih khlieh, ka jingpynkhih met, ka jingpynkhih kti, ka jingpynkhih kjat; kine baroh keiñ kiba pynpaw ia ka khriang (rhythm) ha ka jingshad. Khlem ka khriang ka jingshad kan nym long kaba don dur don dar, kan nym long kaba itynnad, kan nym long kaba don jingmyntoi. Toi kan long kaba i kulmar pynban. Ka poetry ruh ka don ia ka khriang. Khlem kane ym long poetry.

2. Ka jingput jingtem. Hlaneng nga la kdew ia ka jingshad (dance) ba ka don ia ka khriang. Ha ki jingput jingtem ba la pynmih sur da u nongput bad u nongtem, da ka shyntur ne da ki shympriahkti jong u, ka don ym tang ia ka khriang hynrei ia ka sur (melody) jong ki jingput jingtem. Ka lah ban long ka sur kaba mih da ka bor ki shympriahti ha ki ksai muka ka duitara; lane da ka bor jong ka lyer ba mih na ki tor bad lyngba ka shyntur u briew ha ki thliew jong ka besli bad ka tangmuri. Ka khriang bad ka sur (rhythm and melody) ki iadon bynta lang ha ka put ka tem. Lada khlem kine ar ym lah ban don ka put ka tem (music). Kumjuh ruh, kine ar kim lah lait na ka poetry. Ha ka dohnud jong u myllung bad jong u nongput nongtem, ka kynja sur ba kiew ba hiar ka la don lpa ha ki.

3. Ka Jingrwai (song). Lah ban long ki jingrwai niam ha iing-manc lane ha jaka mane Blei, lah ban long ki jingrwai paitbah ha ryndan, ha lympung shad, ha lympung Radio, ha lympung telibishon bad hawei hawei. Teng teng, la ju sin ia ki da ki 'jingrwai pyrthei' sngew kumba ki don ki jingrwai bneng de. Ka jingrwai (song) ka dei kata kaba la rwai da u ryndang

briew, ym tang ha kitei ki jaka, hynrei ruh ha ki kaset jong ka juk ba mynta.

Ha kano kano ka jingrwai, ka don ia ka khriang, nangta ka don ia ka sur rwai, nangta shuh ka don ia ki kyntien kiba kit jingmut bad ba lah ban sngewthuh ia kita ki jingmut ha ki. Kine baroh lai tylli ki don ruh ha ka poetry. Haba peit na kane ka liang, ka poetry i kumba ka la iadei jan eh bha bad ka jingrwai (song). Dang don u pud hapdenj jong ki. Ia ka poetry la thoh ban pule, namar kata ka don ia ka sur poetry ha ka ktien. Katba ha ka jingrwai (song), nalar ba ka don ia ka kynja sur poetry, dang donkam ban don sa ka sur rwai ia kaba la pynbit pynhiang da ka tonic solfa ne ka staff notation.

Haba shu peit thuh na kane ka mat, la i dei ban ong ba ka jingrwai (song) ka kham khraw ban ia ka poetry. Hynrei ym dei pat ban klet ba ka jingrwai shuwa ba kan kiew sha ka kyrdan jingrwai ka dei ban long poetry; ym dei long jingrwai shuwa, sa long poetry hadien.

Na kawei pat ka liang, ka poetry ka kham khlain bad kham donbor ban ia ka jingrwai (song). Namar ba ki symboh jingpyrkhat ha ka poetry ki iar, ki khraw bad ki jylliew shihun lada ianujor bad ki jingrwai ban rwai.

U Plato jong ki Grik hyndai, hadien ba la thew la woh ia ka poetry bad khun ranab ia ka sha ka Ethics, u la pyniaryngkat ia ka bad ka jingdro dur (painting). Namar ba ka don ia ka tusbir aiu re, kumta ka iaryngkat bad ka dur ba la dro. U Aristotle u la kyntait ia kane.

U Aristotle pat u bym shym la pdiang ia ka rukom ai rai jong u Plato, namar u shem ba ym lah ban pyniaryngkat ia ka poetry bad ka dur-dro. Don ka jingiapher bakhraw ha kine ar. Ha ka jingiadei bad ka poetry, u Aristotle um phai khmat sha ka Ethics, u leit sha ka Aesthetics, ka jait jingstad

ne jingpule ne jingtip shaphang ka 'jingitynnad' (beauty). Halor une u maw nongrim jingpyrkhat, u la pynkut nia, hadien ba u la dok bha, ba ka poetry ka iaryngkat bad ka put ka tem (music), namar ba ka thong jong kine ar ka long ban pynsgewbha pynsgewtynnad; ym dei ban hikai kumba la manang da u Plato.

Wat lada u Aristotle u pyniaryngkat ia ka poetry bad ka put ka tem, ym put biang satia. Ka put ka tem ka don tang ia ka sur, kam don kyntien; katba ka poetry ka don ki kyntien (words). Ong u Stevens da kumne:

Poetry is a revelation in words by means of the words.
(Selden: *The Theory of Criticism*: 11)

Sa u kritik jong ngi pat, uta dei u Fr. II. Elias uba la batai kham bha ban ia kitei jong ki Grik. Ka jingbishar u jong ngi ka pynshai phar, haba u thoh:

Flynrei ki dur ba la oh, bad ki sur ba la tem, la ki ktah bad ki kynoi katta. pynban dang don kaba kham palut ban ia ki. kaba dung bylla blar ia ka mynsiem briew - ka Poetri keiñ. (I lamsaia ki por:4).

Halor kine ki jingpashat nia bapher, la lah ban sngewthuh shai ba ka poetry ka kham khraw, ka kham donbor, ka kham iar ban ia kitei ki jait art bapher. Kum ban ban biang sa shisien, dei ban peit ia ki da kumne:

1. Ka Dur—dro (painting) : Ka dei ka jingoh rong bad jingring dur jong u nongdro ia kaei kaei ba u la shon shap ha ka jingmutdur jong u. Ha lyndet jong ka lah ban don ka jingmut ba rieh jong u nongdro.

2. Ka Jingshad (dance) : ryngkat bad ki khor ki khriam ba puh ba phieng, kano kano ka jingshad ka don ia ka khriang ne ka dew (rhythm) na ka jingkhiih ki dkhoh met.

3. **Ka Put ka Tem (music)** : Rynġkat bad ki tiar put tiar tem, kane ka don ia ka khriang bad ka sur put sur tem (rhythm + melody).

4. **Ka Jingrwai (song)** : Ka don ia ka khriang + sur rwai + kyntien.

5. **Ka poetry** : Ka don ia ka khriang + sur poetry + kyntien (words). Dei ki kyntien keiñ kiba la pynkhrav bad pynkhlañ bor ia ka poetry. Ki long kum ka 'waitlam ar liang syrti' kaba 'dung bylla blar' bad ngam haduh 'u dohnud jong ka dohnud'.

(Khnanğ ba ki samla pule bad ki kritik jongŋŋi kin iatip lang, nğa la sot ia inc i jingthoh lyngkot, ba la ai kyrteng "Ka Poetry", na ka kot khubor U Nongialam Khristan, vol. XI, No. 11, November 1911, pej 221). Nğa lam suba ba la thoh ia inc i lyngkhot jingbishar poitri da u Robert Jones, uwei na ki ar ngut ki editor jong kane ka kot khubor bad ruh de u principal jong ka Theological College ha Sohra. Wat lada i jingthoh i rit eh, pynban la shem ba don ki symboh jong ka bishar bniah. I lyngkhot i long da kunne harum:

Ka Poetry . Ngi sngewbha shibun ban ioh ka poetry Khasi. Ki poet kum kiwei kiwei ki nongthoh bad ki nongkren ki dei ban sngewthuh ba ka dor ki jingleh jong ki kam shong ha ka lynter. Ki ing lynter kim long ki ing kiba kordor tam. Bunsien ki long ki ing kiba kham tad. Ngi dei ban ioh ka jingjrong, jingjylliew, bad ka pynkianğ nador ka lynter. Kiba thoh poetry lanc prose ki dei ban pynjanai, katba ki lah, iala ki jingpyrshang. Ngi dei ban sngewthuh ba "khlem kaba pynmih snam ym don" ci-ei ruh. Lano yn ioh ka Poetry lanc Prose ha ka htien Khasi kaba janai katta-katta ba ym lah shuh ban pynbha ia ka. Kaba kum kata yn ioh lano-lano: hynrei kan ym wan tad ynda bun ki nongthoh bad ki poet kin mili ki ban sa leh katba ki lah. Ngi ia khublei shibun ia kiba pyrshang. Ban thoh bha dei bau ioh ka nysiem kaba bha.

Khyndiat halor katei ka jingthoh

To ngin iapeit khyndiat ia ki symboh pyrkhat kiba don ha itei i jingthoh ne jingkyntoh barit. Tad haduh ka 1911, ka thoh ka tar Khasi ka la kot rta sha ka 70 snem. La sdang ban iohi kyndiang ia ka jingnangroi nangsan ha ka liang ki jingthoh prose bad poetry. Na ki laiñ katei ka jingthoh, ngan pyrshang pharia ha kine ki mat, da kumne:

1. La thoh : "ngi sngewbha shibun ban ioh ka poetry Khasi." Ngan buh da kine ki jingkylli ha shuwa ban phai sha ki jubab. Ka poetry Khasi kaba kum kano? Haduh katno ka jylli jong ka ka la iar?

(a) U nongkynthoh u lah ban buh ha ka jingmut jong u ia kito ki jingrwai niam jong ka mishon, kumba la dep pynmih ha ka *Kot Jingrwai* jong ki.

(b) U nongkynthoh u lah ban mut noh beit ia ka secular poetry kat kiba la mih ei haduh kane ka snem. Hapoh kane ka jylli la hap ban kynthup ia ka poetry jong u Amjad Ali. jong u John Roberts; lehse kan thew ruh ia ki kot *Jingsneng Tymmen* jong u R . S. Berry, nalar kito baroh kiba la paw pyrthei, lyngkhot lyngkhai, ha ki kot khubor kato ka juk.

2. Kat kum kane ka jingthoh, baroh ki poet ki dei ki 'nongthoh bad ki nongkren'. Kum ki nongthoh ki long ki artist, bad kum ki nongkren nga mut ia u nongialap. Ka kyntien 'nongialap' kan kham iahap dur bad ka jingmut u missionary.

Ki nongthoh bad nongkren ki dei ki nongleh, bad ki jingleh jong ki kiba da don ia ka 'dor'. Kata ka 'dor jingleh' kam shong ha ka 'lynter'. Aiu u nongthoh u mut haba u la sei da ka kyntien 'lynter' ? Kam mut ba ka poetry ka long tang kum u lain lynter. katba nang ring katta nang jrong. Kaba shu tyllun ryngkat bad ka por kam kdew ia ka 'dor' jong ka. Nalar ka lynter donkam ban don sa ka jingjrong, ka jingjylliew bad ka pynkiang. Ka 'jingjrong' hangne kam thew ia ka lynter, hynrei ia ka jingsawang (height), ka 'jingjylliew' ia ka jingngam shapoh, ka thwei jong ka, bad ka 'pynkiang' ia ka jingiar ka jylli jong ka. Kumba ki dimension ha ka dur geometry, kumjuh kine saw tylli ki don ha ka poetry. Ka poetry kaba tang ka 'lynter' ki long sriem kum ki iing lynter kiba kham tad ha ka dor.

3. Ha kaba thoh poetry ne prose, donkam ka jingpynjanai. U nongthoh u sngewthuh ba ha ka jingpynjanai ym ju don pud lane jingkut. Lada la poi sha ka jingjanai, ym

lah shuh ban dang pynbha. Hynrei ka histori jong ka poetry ka dei ka lynti na ka jingpynbha sha ka jingpynbha shuh shuh. Ka dei ka lynti jong ka jingpyrshang. Ban kot sha ka jingjanai. da kaba pynbha, long ka jingangnud jong u nongthoh. Dei tad yuda la mih ki nongthoh bad ki poet kiba la kloi ban 'pynmih snam' katba ki lah, hangta te ka poetry kan sa kynjoh sha ka thong, kumba la khmih lynti.

4. "Ban thoh bha dei ban ioh ka mynsiem kaba bha." Kine ki la dei shisha ki tien shong sbai shong hira kiba ktik shibun ch ia baroh ki para nongthoh ha ka hima bah jong ka thoh ka tar. Lah ban pynwan ia kane ka shynrong sentens ha kane rukom: 'ka mynsiem kaba bha ka pynkha ia ka jingthoh kaba bha' lane 'na ka mynsiem kaba bha la kyrsoi ki jingthoh kiba bha'. Ka thew sha ka kwaliti.

Ki symbai jingsngew ha “Ka Lyer Ka Dang Sieng”

Ngan tai ia kane ka poim na kawei ka phang kaba kham pher bad kham thymmai. Nga ong ‘kham pher’ bad ‘kham thymmai’ namar ba ki kritik kiba la thoh ei ei shaphang kane ka poim u Soso Tham kim pat ju ktah ia kane ka mat. Ka phang kaba don ha khmat ka long halor ki ‘symbai jingsngew’ lane ‘emotions’ kumba ong ha ka ktien nongwei.

Lada uno uno u kritik uba kum u Wordsworth u don mynta hapdenj jong ngi, ban shong bishar shipor ia kane ka poem, un jin da la buh dor ia ka da ki kyntien: ‘ka model ba bha tam na ki lirik romantik jong u Soso Tham’. Ka dei shisha ka poim ba ‘la sieng-kynmaw ha ka lngen ba jai-jai’ (... recollected in tranquillity). Nga mut beit ia kita ki ‘symbai jingsngew’ kiba kyrsei jur ha u myllung.

I lynrei lada ha pdeng jong ngi mynta la kha ia uwei pat u kritik uba kum u T. S. Eliot un jin da la iohi ia kine ki symbai jingsngew jong kane ka poim da kumwei pat. Un jin da la pynshong dor da kum kine ki kyntien: ‘don ka jingiajan sbak hapdenj ki jingsngew u myllung bad ki jingsngew ha ka poim’. (There is certainly an approximation between the poet’s emotions and the poem’s emotions). Ha nga hi, kaba kum kane ka jingiohi ka long ka jingshisha. Kam mut pat ba ngan shu kyrshan matlah ia uno uno u kritik, la u nongwei ne la u jong de.

Shaphang jongno la rwai ?

Khlem artatien, u Soso Tham u la rwai icit kynmaw tympanj ia ka Kerila Dora Gatphoh—ka samla bad ka tnga baieit jong u. Lem bad kiwei ki kritik nga pdiang ban pynskhem ia kane. Ha ka tarajur jong u H.W. Sten ka paw ba ka jingsngew jong ka jingieit ka kham jur ban ia ka jingkynmaw.

U mylllung u kynmaw ia ka namar ba u icit eh ia ka, haba um ioh shuh ia ka. Lah ban n̄iew ia kane ka jingsngew jong u kum ka phang-pdeng jong ka poim.

Mynno la thoh ia kane ka poim ?

Kan pynsngewthuh bakla ia shibun ki kritik, kumjuh ia ki nongpule, lada kim peit bniah mynno la thoh ia kane ka poim. Kam shym la don ha ka thup *Ki Poetry Khasi* (1925), ka sien shon ba nyingkong. Ka thew ban ong ba um shym la thoh ia ka ha shuwa ka snem 1925. Ka Kerila ka la iap noh ha ka 1908. Khlem pep, u Soso Tham u la thoh ia kane ka poim ha ka snem 1928, kata hadien ka lyngkhuh ngi iap ba arphew jong ka Kerila. Balei nga poj sha kane ka rai, namar ba ka poim ka paw ha ka dur u mot sah kynmaw.

Ka poim ka la paw pyrthei ha ka sien shon ba ar jong *Ki Poetry Khasi* (1931), ka thup ba la pynheh bad kham pynbha shuh. Tang ka kyrteng jong ka poim ka la biang ban ong ba ka dei u mot pynsah kynmaw.

Ki symbai jingsngew

Ka dkhot nyingkong ka pyni shai ia ka por ba jlan eh, kumba laiphew san snem. U mylllung u sieng-kynmaw ia ka khen jingjia ba la laiphew san snem mynshuwa. U kynmaw ia kaba u la 'shu iohi' ba ka shong syaid ngi ha baranda lane ha phyllaw iing. Kat kum u H.W. Sten, ka jingiohi ka la jia mynba u Soso Tham u mih na Jowai ban leit sha Shangpung da ka kjat lyngba ka Lad Thalaboh.

Ka jingiohi nyingkong jong u ia ka Kerila ka la jia, la kumno kumno, ha ka snem 1892-93. Ka dur bhabriew jong ka ka shat bad thaba ha ki khmat u mylllung. Katno ka la pynkhih bad pynkyndeh ia ki sap-jingsngew jong u. U la shu iohi, hynrei khlem da ioh iakren bad ka; namar u ong: 'ngam

tip kaci ka kyrteng jong ka'. Nangne nga mut ban ring nia ba ka jingangew wei-briew (personal emotion) jong u myllung ha kata ka 'por-iohi' ka la pher shibun na ka jingangew weibriew jong u ha ka snem 1928, kaba wan shat ym shuh na ka jingiohi mar khmat, hynrei na ka jingynmaw. Kham khlañ ka personal emotion ha ka 1893 ban ia ka emotion ha ka 1928. Dei kane ka emotion 1928 kaba la kylla dur sha ka emotion of art ha ka poim. Kumta ka don ia ka jingiajan bha kawci na kawci pat, don ka proximity.

Phai sa sha ka dkhot ba ar. Ka jingjia ka dei ha ka snem 1895, ka snem ba u la iapoikha bad ka Kerila, namar ki kyntien 'nga mad ia ka bneng'. Ka jngai 32 snem na ka 1928. Nga shim ia ka snem 1895, namar ba ia u khun nyngkong jong u la kha ha u August 1896. Kylli pat, hato ka emotion jong u ha ka snem 1928 ka long kumjuh thik kum kato ha ka snem 1895 ? Nga te nga iohi ba ka la iapher. Kawci kaba u da mad, katba ha ka 1928 kaba u shu kynmaw ia kaba u la mad. Dei kane keiñ kaba u 'shu kynmaw' kaba la kylla dur sha ka artistic emotion, kumba ong u T. S. Eliot. Wat la kumta ruh ka don ia ka proximity jong ka.

Petit pat sha ka dkhot ba lai. Ki jingjia ki jngai imat kumba 30 snem ei ei na ka 1928; namar ba u myllung hi u ong ba u ju iaiaidkai lang ha ki nai pyrem mynba u phlang u dang lung bad jyrngam. Shai kdar ban ong ba ka emotion jong ka 1898 ka la pher shikatdei na ka jong ka 1928. Kaba shuwa ka kham khlañ ia kaba hadien, hynrei ka iajan kawci bad kawci.

To ngin iapetit ia ka dkhot kaba saw, kaba khatduh. U myllung u sieng kynmaw ia kaba la jia ha ka 1908, u bnai July, ka jingkhlad noh jong ka Kerila. Ka la leit noh sha kawci pat ka pyrtnei, sha ka bneng bathymmai, ryngkat bad

la ka kyrteng de. Ha u myllung ka dei ka jingjia kaba kthang tam, kaba sngewsih tam. Ka dei ruh ka emotion kaba pher bak na kitei lai tylli haneng, ha ki lai dkhot.

Ngam sngew phylla ban ong ba ki jingsngew ba tynrah ia u ha ka 1908 kim long shuh kumjuh ha ka snem 1928, mynba ia kijuh ki jait jingsngew la shu khot kynmaw ha ka jingjaijai jingthanda mynsiem, 'emotions recollected in tranquility' kumba ong u Wordsworth. Kumta ka personal emotion jong u ha ka 1928 ka kylla dur sha ka artistic emotion ha ka poim. Nga sngew skhem de ban ong ba lada u Soso Tham u la thoh ia kane ka poim ha ka snem 1908, tang mar khyndiat por hadien ka jingkhlad noh jong ka tnga jong u, lehse kan jin da la kylla dur nadong shadong. Ka artistic emotion kaba don ha kata ka poim kan jin da la long da kumwei pat.

Lada ianujor ia ki jingsngew ba paw ha ki dkhot 2 bad dkhot 4, ngi iohi ia kine ki lain: 'ba u dem la ka khlich' bad 'U dang dem la ka khlich'. Shisien peit, sngew kumba ym don jingiapher ei ei. Hynrei ki emotion ha kine ar lain ki iajngai bak kawei na kawei pat, ki ialong mar pyrshah mar khongpong kawei na kawei. Ka 'dem khlich' ha ka dkhot 2 ka mih na ka khen jingjia kaba kmen, kaba sngewbha, kaba sngewtynnad; ka dei ruh ka emotion jong ka jingieit bad jingsuk. (emotion out of a cherished situation or experience). Katba ka 'dem khlich' ha ka dkhot 4 ka mih na ka jingduh noh junom jong u ia ka Kerila, ka tnga baicit sh jong u. Kumta ka 'dem khlich' hangne ka kdew ia ka jingsngewsih, ia ka jingkthang dohnud, ia ka jingtmang jingkhynjah; (emotion arising out of a sense of loss of a cherished, beloved wife).

Kumta, kum ki nongpule ngi dei ban sngewthuh ba ki emotion jong ki myllung ha ki por ka jingjia ki la pher na ki

emotion ha ki por khot-kynmaw, khamtam haba la jlan bha
ki snem. Kane ka long tang kum ka nuksa na ka subjektib
poitri; ym dei na ka objektib poitri.

Ka paper ba la bynshet ha nga, ban ai ha kane ka workshop jong ki nonghikai kolej, ka long halor ka phang "Ka Tip-niam ha ka poitri Khasi" (Religious awareness in Khasi poetry). Ka phang ka dei kaba iar bha bad kaba thymmai, ha kaba ngam pat ju ktaid mynno mynno.

I Haba ong ka 'Tip-niam' ka mut ia ka jingsngewthuh niam jong ki myllung Khasi jong ngi, la ha kano kano ka liang, kat kum ba la pynphalang ha ki jingthoh poitri jong ki. Don kiba tip-niam Khristan, don kiba tip niam Khasi, don kiba tip niam Hindu bad kumta ter ter. Kane ka rukom tip-niam ne sngewthuh niam ka lah bar pher u wei na uwei pat, kat kum ki jingsngew jingpyrkhat bapher bad kat kum ki phang-kren ba pher ba ki kren. Wat ha u juh u myllung, na ka juh ka jabieng jong u , lah ban kyrsoi ki dur tip niam ba ar ne lai rukom.

Ka histori jong ka poitri Khasi ka pynshai ba bun na ki myllung Khasi ki la pynriewspah shisha ia ka thoh ka tar Khasi da kaba noh ia u synniang u bynhei uba la kha dap lak na ka khuiñ bah jong ka tip-niam. Na pdeng kiba bun kita ki akhia proh jabieng, ha ka thiar poitri Khasi lah ban niew kyrteng hangne ia katto katne ngut.

U Joel Gatphoh u la pynphalang ia ka tip-niam jong u ha ka poem "Ka Bor bad ka Burom Blei"

U Morkha Joseph u la pynpaw ha—"Ka spah barieh"; "Ka jingkha ia u Jisu Khrist"; "Ka jingdem jngoh phylla ki Angel"; "U jumai bah ha Ri Khasi"; " Ka jingwan hiar u Mynsiem ha Ri Khasi" bad "U Sier Lapalang"(10 laiñ).

U Soso Tham u ieng ha ka juh ka kyrdan sngewthuh-niam ha—"Ki khun ka mariang"; "Ki daw leit jingiaseng";

“Ka khriemas”; nangta shuh ha “Ki symboh Ksiar”; “U Lyoh” bad “Ka Aiom Ksiar” na *Ki Sngi Barim U Hynniew Trep*.

U Fr. H. Elias ha ki poem—“U Mawlynnai”; “Ka korbar met-Mynsiem”; “Ha lum Jingtep” bad “Uei u Blei”.

U Victor G. Barch ha ki poem—“Sha Lyndet ki Lyoh”; “Ka Dicngphna”; “Nga long ka Lynti”; “Ka Ri jingkular”; bad “Ka Lynti Umiam”.

U Dewi Sing Khongdup pat ha ka poem—“Ha ka Sngi Kha U Khrist”.

U B. C. Jyrwa ha ka poem—“U Klew”

U Oscar M. Wahlang ha ka poem—“U Sier Lapalang”.

U H. W. Sten ha ki poem—“Ka burom ba la jah” bad “U Premkar”.

Ka kong Sweety Rynjah ha ki poem—“Ka Pyrkhat Blei U Khasi” bad “Ka Maia U Blei ha u Khasi Nylla”.

Nalor kinc ki poem baroh ba la jer ha neng, dang bun byllai kyrhai kiwei kiwei de kiba pashat sbai ha ngi ia ka tip-niam bad ka sngewthuh niam ki myllung ka poitri Khasi. Ym don por bad jaka ban jer bad batai lut ia ki.

Khlem artatien, ki para nonghikai kin jin da la tharai bad khmih lynti ba ngan tai pynpliah ia ka tip-niam Khasi bad ka tip-niam Khristan kum ba paw ha ka poitri Khasi. Hynrei, em. Mynta, ha kane ka khen bad ka khep, ngan ialam lynti ia phi sha kawei pat ka pyrthei seng-khan seng-pyrkhat ba kham thymmai, ha kaba ki para nongthoh bad para nonghikai kolej kim pat ju suh khlich ha ki por ba la dep. Lehse kan long ruh ka jingkdew lynti ia ki student ha ka M.A., M.Phil bad Ph.D. sha kata ka pongshai jingtip kaba thymmai. Da kane ka pyrthei seng-khan seng-pyrkhat

thymmai yn pynshai phar-kdar shaphang ka tip-niam. Namar kata ngan pharia ia kane ka phang ba la buh ha bad na ki saw tylli ki jingthew dieng kot lane ki saw dimension, da kumne harum:

Kaba nyngkong : ka experiential dimension

Ka tip-niam ha ki myllung Khasi ka la man long ka bhah bynta bym lah khlad shuh na ka jingim jong ki. Ka tip-niam ka long shi bynta na ka jingia kynduh, ka jingshem bad jingmad ba marwei lade hi jong u myllung (ki experience).

Phai la ki khmat jabieng sha kane ka jingthew (dimension). Da une u dieng kot la pyni ia u myllung kum u briew uba dap da ki jingia kynduh, ki jingia shem, ki jingmad bad ki jinglong mynsiem jong u ha ki por bad ki jingjia kiba iapher. Ka dei ka jait jinglong ba kyrpang kaba don ha ki myllung. Ki lah ban experience ia kajuh kaei kaei, hynrei ha la ki dur jingiohi bapher bapher. Ka lah ban jia: (i) ha ka jingiatyngkhuh ki jingmut jingpyrkhat, (ii) ha ka jingia kynduh ki bor pynshit pynrhem mynsiem.

Peit ia ka poem "Ka bor bad ka burom Blei" da u Joel Gatphoh. Shispah ar snem mynshuwa, kane ka poem ka la paw pyrthei ha ka khubor *U Nongkit Khubor*, sien shon April 1894. Ka dei kawei na ki jingrwai ba kynsai kaba kdew sha ka experiential dimension. La kha ia ka poem na "Ki jingpyrkhat ha jan Suna Pani" ha ka "26th December 1889". Ha une u myllung, u Blei u pynpaw ia lade ha bad lyngba ka mariang. Ka pynphalang ia ka bor bad ka burom Blei.

DK. 2. Halor u maw pyrkhat nga shong,
Phai sha Suna Pani
Bor U Blei katno paw ka long
Ha katai ka kshaid hi.

DK. 3. Jingāt ki lum, jingthem ki wah,
 Ki ong ia nga: “Kylli,
 Ei ba donbor, Uei ba lah
 Pynlong kat kine hi?”

DK. 11. Tē nga uba don buit kham bha,
 Balei nga sngap lnygoh?
 Nga'm iaroh I'U Blei U Kypa,
 Uba halor baroh?

Kane ka dei ka experiential dimension jong u Joel Gatphoh. Hlood ha ki kyntien 'I'u Blei u Kypa' ka lam sma Khristan kumno re namar ba u Joel Gatphoh u dei u Khristan. Ka mariang, ha une u myllung, ka long namar kata ka jingpynpaw jong u Blei, ia u Blei, na ka bynta u Blei. Kumta u myllung u da sngew dei hok ban ai ka jingiaroh burom ia u Blei bad ka burom:

 Ba'n iaroh i'U Blei khlem da pud,
 Ki bor jong U pynpaw.

Na ka liang ka phang-kren, ka mariang ka dei ka jingpynpaw ia ki ar jinglong jong u Blei Trai Kynrad: (i) ia ka bor, (ii) ia ka burom jong u. Da kaba bishar thuh bha ia kane ka poem, u myllung u pynien sakhi ia lade ym tang kum u riewngeit niam, hynrei kum u riewngeit Blei de.

Sa kawei pat ka nuksa. Ngin iaphai shuh sha ka poem “Uei sha U Blei” da u Fr. H. Elias, na *Ka Pangngiat Ksiar Ki Saw Aiom*. Ia ka juh ka jingkylli, la ju kylli da ki stad bad ki bicit, da ki khyllung haduh kiba la man tymmen.

Ki khlur, kum ki mawlynnai ba kordor jong ka sahit bneng ba maian, ki jubab shai: u Blei u long “Ka jingshai ba theh sei” (dk.1). Uei sha u Blei? Ki sim bneng kiba rwai ba siaw, ki iapah kmen mynsiem, kida ia shad sngewbha, ha

man ka aiom pyrem ba phuh suhsienḡ ki syntiew, ki la jubab ba u Blei u long “Ka jingḡkmen ka pyrthei”(dk. 2).

Ki khmat u myllung ki shat sha ki kper syntiew. u kyrpad ia ki:

“Iathuh seh” nga ong “ko Syntiew,
Uei sha u Blei?”

Ka jubab na ki ka wan: u Blei u long “Ka jingiwbiḡ bathiang ka pyrthei” ia kaba la pyniwḡtung da u khun bynriew.

Nangta u phai sha ki wah ba rit bad ba heh, kiba kynud sur sngewthiang mynlyiur, u kylli na ki ia kajuh ka jingḡkylli. Mih ka jubab na ki: “U Mynsiem ka jingḡkmen ba jyllei” (dk. 4).

Na ki lum Ri Khasi ba sawang iphieng, ka wan sa ka jubab ba shai: “U Mynsiem ba janai tam marwei”(dk. 5).

Kane ka dei ka experiential dimension jong u Fr. Elias.

Ong u Plotinos: “The visible world reflected, albeit imperfectly, the beauty of the invisible. Through the beauties and glories of the things which we perceive around us we are led to the world of Forms and to the sphere of the divine intelligence.

Kaba ar : ka mythological dimension

Ki myllung Khasi kim lah lait na ka tip-niam bad ka sngewthuh -niam jong ki da kaba pynshong nongrim ruh ha ka myth. Ngam shym ioh kyrteng Khasi ia ka myth. Lyngba ka myth, lah ban iohi bad shemphang, malu mala, byrngut byrngut, lane shai kdar ruh ia ka rukom sngewthuh bad ngeit niam jong kano kano ka jaitbynriew. Ki Jiw, ki Khristan bad ki Musalman kim lah ia id kiar na ka myth shaphang ka kper Eden-kata ka aiom ksiar jong ka Bible.

Thoh u Ninian Smart, ha ka sekshon "The Myth of the Golden Age":

One of the most persistent ideas is that there was once, at the beginning of time, a Golden Age where men lived in peace and innocence, that something happened to destroy this blissful existence, and that ever since man has lived in misery and suffering.

I la ka long rynieng ba rangbah jwaiñ jong u Soso Tham, ha *Ki Sngi Barim u Hynniew Trep*, la iohi ia ka bor tip-niam tynrai (Khasi) lyngba ka myth. Ka Aiom Ksiar ne ka Sotti Juk ka kdup ia ka jylli ba iar bad jlan jong ka por ha shuwa ban dkut ka jingkieng ksiar Sohpet Bneng. Hadien ka myth Sohpet bneng, la bud da ka myth Diengiei bad kham hadien shuh da ka myth Krem Lamet Latang.

Ym don myth ei ei ha kine ki laiñ poitri:

Shuwa ban paw u Ksuid u Khrei,
Baroh ki mane ia u Blei. (I. 11)

Suki suki Jingshai ka shlei,
Ynda la paw ka kyrteng Blei. (X. 1)

Hynrei ka myth kaba don ha kine ki dkhoh harum ka pynkhih bad pynkyrsoi ia ki jingpyrkhat jylliew shaphang ka niam Khasi. La iohi ia ka kyrmit jutang Blei jong ka jaitbynriew. La iohi ia ka pynkheih jutang Blei. Nangta im ha ka jynjar jyntrah bad ka shem lanot.

Ki Ktien pharshi bun jaid ki kren:
"Nangne" Ki ong, "u mih u Thlen";
"Ka Pap ka sang, nangno ka shlei ?
"Nangne," ki ong, "na Lum Diengiei":
Ia u wei pat ki tip kylleng,
Balei ki ong, "Sohpet Bneng" (I. IV)

"Ban kit ka Pap ban bah ryndang,
 Hyndai na krem Lamet Latang,
 U ieng rangbah u Syiar," ki ong,
 "Ban ap jutang U Blei na jrong":
 Ki seng ka niam ba bat rukom
 U Khun u Hynniew Trep junom. (I. VI)

Dang bun shuh kiwei ki dkhot kiba kdew ia kane ka dimension. U S. J. Duncan u phai sha ka myth u Sohpet Bneng. ha ka sonnet jong u, mynba u kyrsiew thiah ia ka mynsiem icit ri ha ka juk mynta. U H.W. Sten ruh u sdang lam ksai ia "Ka Burom ba la jah" da kaba phai khmat sha kane ka myth u Sohpet Bneng.

Kaba lai: Ka ritual dimension

Ym don niam ha ka pyrthei kaba khlem ki jingleh niam jingleh rukom. Ki don la ka dor bad la ki dak ki shin. Ha ka niam Khasi, ki niam ki rukom ba laiphew skit ki wan mih paw hadien ka myth jong ka Krem Lamet Latang. Ha ka poitri Khasi, kine ki jingleh niam-rukom ki pyni ia ka dur tip-niam jong ki myllung.

Kum ka nongmuna, ka poem "U Klew" jong u B. C. Jyrwa, ia kaba ngi buh ha ka klas jong ka Phawar pharshi, ha ka dulan bah jong ka objective poetry, ka don ha ka ia ka ritual dimension. Tang une u myllung hi marwei, ha la ka jong ka buit-thaw, uba la khun ranab sha ka pyrkhath klim kum ka phang pdeng jong ka. Ka jait klim aiu ? To bishar bad rai. Hynrei lada thew da u dieng pruh jong kane ka dimension, la shem ba u B. C. Jyrwa u la julai ktieh ia ka jingngeit bad pyrkhath niam Kristan da ki niam ki rukom ha niam Khasi.

Ban lap ia ka daw balei ba u Klew u phet na ka sngi, u

myllung u pynienḡ da ka khan shanam khan shai, (lane da ka shat pylleng) bad la pynskhem da ka khad syiar. Kine ki niam ki rukom, lynḡba ki dak ki shin, ki ia thuh shai ba u Klew u la klim.

Nanḡta la dawa bai jingṡang da ka lianḡ ka snḡi. U Klew u la hap ai. La shim ia ka bai jingṡang la kumba u Klew u la kheĩn iap ia lade. La pyndep ia ka kñia jingṡang. I ladien kata la pynlong ia ka noh dkhot noh dkhai ha ka duwan jingknia. La ienḡ sa ka thaw mawklim bad khatduh sa ka khat bad thep shyienḡ. Kine baroh ki sakhi ba unc u myllung u don ia ka jingṡangewthuh niam tynrai, na ka lianḡ ka ritual dimension. Ka jingṡenḡeit Khristan bad ki jingleh niam leh rukom niam Khasi ki iangam iaper lanḡ ha ka thwei jingmut jingpyrkhat u myllung. (Ref. ka jingbishar u B. L. Swer ia kane ka poem ha *U Kritik*).

Da u dienḡ kot kane ka dimension, u myllung u shonḡ bishar ha ka kashari niam, u da pynhap ia ka rai pyrshah ia u Klew, kat ban ioh ia ka saja shah pyniap da ka 'pom pyrthat' bad ka 'dait u khla'—kiba iasnoh pynban bad ka shonḡsang ha la ka jait ka kur.

Kane ka ritual dimension ka paw ruh ha kiwei ki myllung kum: U Soso Tham, "U Simpyllieng", Dkhot IV, V, X, XV, bad kiwei kiwei. U O. M. Wahlang, "U Sier Lapalang" pej 14, 15, 21, bad kiwei ki myllung.

Kaba saw: ka doctrinal dimension

Ki niam shityllup ka pyrthei ki don la ki jonḡ ki jonḡ ki jinghikai shonḡ tynrai, kat kum ka rukom jingṡenḡeit niam bad jingṡenḡeit Blei jonḡ ki. Ki don la ka jonḡ ka theology. Ha ka thiar jonḡ ka poitri Khasi ruh, ki myllung ki ju kdew sha kane ka phanḡ kum kawei ka shnat tip - niam bad tip - Blei.

U Blei u long ka pdeng jylli jong ka niam, ka pdeng jylli jong ka jingmane bad ka pdeng jylli jong ka leh niam leh rukom. I la u ne ka brierw, ka sap maia aiu re ka la don lypa ba ki lah ban sngewthuh ia u Blei. Thoh pat u N. Smart:

God and gods are essentially the foci of man's worship and ritual activities. (p. 31)

I kong Sweety Rynjah, ha ki ar thup poitri jong i, i la kham pynpliah ia kane ka dimension, kata ha ka jingiadci bad ka niam Khasi. I la thoh:

Baroh bynriew ha sla pyrthei,
Kam pher hangne lane hawei
Ki don maia, ka sap i'u Blei
Khasi baiar ruh long kawei.

Ha ka kot *Ki Syrwet Umjer* (1989), ha ka poem "Ka maia u Blei ha u Khasi nylla" la phngian ia ki symboh ksiar kiba batai ia ki jinghikai shong tynrai (doctrine) shaphang u Blei bad u Khasi. Kine ki kyrsei na ka tip - niam bad na ka tip - blei. Don tang uwei u Blei. Tang ia uta hi u Khasi, kum ka jaitbynriew, u dem u mane, u duwai u phirat ha uta, u kyrpad u kyrpon ia uta.

Ka Niam Rukom ban bat ne piam;
Ka nguh, Mane ruh ha 'Uwei';
Ba Bhoi, u War, u Pnar, Khynriam;
Kin nguh kin dem tang ia u Blei. (dk. 6).

Na kane ka dimension, ka jinghikai tynrai ka long ba ka niam Khasi ka dei ka monotheism - kam dei ka polytheism.

U Fr. Wilhelm Schmidt u pynienng nia:

"... ba myn nyingkong la don ka jingngeit ha uwei u

Blei ba ha khlich bad nangta sa poi sha ka jingngeit
bun Blei....”

Kawei pat ka jinghikai shong tynrai ha ka niam Khasi
ka dei ka kamai ia ka hok. Ban poi iing Blei dei da kane ka
lynti bah. U bym kamai ia ka hok un leit sha khyndai pateng
niamra. Kumne la thoh i kong Sweety:

U Blei ba ha ‘khlich tam’;
Ha synrop tyllong ‘ka Sot’;
‘Wan long briew’, Hukum ka wan,
‘Ban kamai’ tang ia ‘ka Hok’.

‘Im hok im sot’ ka dei ka ‘Rai’
Ha dwar u Blei ban ioh ‘barn kwai’

Kumjuh ha ka poem “Ka Pyrkhat Blei u Khasi”, na ka
kot *Kaba Phi Tip* (1990), i la thoh da kumne:

Jingngeit poi Blei pher na kawei,
Kaba longshuwa u seng u tei,
Dei kam jingleh, ioh-hok, poi-Blei,
Ym da jingknia jingkhriam kiwei.

Lada bishar pat sa ia ka poem “U Premkar”- ka pastoral
elegy jong u H. W. Sten, la shem ia ka juh ka dimension.
Tang ba ha kane ka poem, la bsuh ia ka jinghikai shong tynrai
jong ka niam Kristan, kat kum ka *Testament Bathymmai* ha
ka Bible. Ka theology Khristan ka suh thied bha ha kane ka
poem, naduh ka dkhot 15 haduh 19 bad ka Epitaph de.

Khatduh iawai, nga sngew shfur ban ong shai ba lada la
bishar hok ia ka poetry Khasi na kine ki saw tylli ki dimension
ngin jin da la kham sngewthuh bha ia ka tip-niam jong ki
myllung jong ngi. Namar ba ka por ba la mang ha ka
Workshop ka lyngkot, nga la iehnoh ia kiwei pat ki dimension.

Ka Mawkhar ka dei ka jaka pdeng jong ka Kolshor u khun Khasi Khara ha ki phew snem ba nyingkong jong ka spah snem kaba arphew. Dei ha Mawkhar, kynthup ia ka U'nsosun, ba la seng ia ka Seng Khasi Association da kaba la pynkhih im biang ia ka kolshor Khasi.

Ka Mission Compound pat, lait noh na ka Solra (Nongsawlia), ka dei ka jaka pdeng kaba paw bha jong ki missionary ka Welsh mission, namar ba ka don ha ka Nongbah jong ka jylla. Kum ki nongtrei ba la phah, ka kam jong ki ka long ban pynkylla Khristan ia ki briew. Lah ban iohi shai ba don ka jingiatyngkhuh bajur haptengka Mission Compound bad ka Mawkhar, ha kito ki phew snem. Yn sot mynta hangne harum ia ka jingthoh u J. C. Evans ha ka ktien phareng; ka dei ka ripot jong u sha ri Wales, kaba la paw ha ka The Report of the Foreign Missions, 1912 ia kaba la shon ha ka snem 1913. Ha ki sla xiv bad xv, u Evans u la thoh:

Opposition to our work assumes various forms in this locality... The Khasis on the other hand are trying to allure our young people by holding public dances and so-called theatrical entertainments. They have started a big annual dance in Shillong, to which people come from different parts of the country, the object being to revive ancient customs in the spirit of nationalism; and in the words of a well-known Welshman, 'I godi'r hen wlad yn ei hol.'

They have erected a very large hall in the middle of this village of Mawkhar, and there they hold theatricals in imitation of Bengali theatres, which are found in this country.

Then I am told they have meetings of another kind, in imitation of the Methodist Society, at which they deliver addresses on moral subjects. They have recently introduced congregational singing of a kind into these gatherings, and ... The main object of their efforts is to keep alive the Khasi spirit, or the spirit of the Khasi religion, and to try and capture our young people if possible.

Halor katei ka jingthoh u J. C. Evans, khamtam shaphang ka thiatar Khasi, nga don khyndiat tylli ki mat ban kynthoh, khnanang ba ki nongpule kin kham ioh jingshai.

1. Ka kyntien 'Culture' kam ioh rung ne ioh jaka hapoh ine i jingthoh, ka pyni shai ba u Evans u leh sian shibun ha kaba buhrieh ia ka.

2. Ha Mawkhar la tei ia ka iing kaba don ka kamra-lympung (hall) bahch bha, bad dei hapoh jong ka ba ka Seng Khasi ka la pynlong ia ki jingialehkai thiatar ne drama. Na ine i mat la mih ka jingkylli: hato kane ka dei ka thiatar poh iing (indoor theatre) kaba nyingkong eh ha ka bri u I lynniew Trep? Nga kloï ban ong 'hooid' lada ym don dular jingthoh da kumwei pat. Kaba shuwa ia kine ki snem 1910, 1911 ter ter, kata te dei ka 'open theatre'—shabar iing ne ha madan lympung (kum ki Grik hyndai).

3. U Evans u la buh ia ki kyntien: 'theatricals in imitation of Bengali theatres'. Une u missionary dohlich um bakla haba u buh jingkynthoh kumne, namar ka la long kumta shisha ha kito ki arphew snem ba nyingkong. Ki jingialehkai drama ki long ka jingpyrthuh bud ia ka thiatar Bengali. Ki dular histori jong ka drama Khasi ki iakubur nia lem kumjuh. U symbai jingiasngew pyrshah, kawei ka liang ia kawei pat, u mih speh bad paw shynna hangne.

4. U Evans u shim bad ngeit, kum u nongialap niam, ba ka jingialeh ban pynkhih im biang ia ka 'shad rong' bad 'jingialehkai thiatar' kum ka huit pah huit khroh jong ki rangbah Seng Khasi ia ki samla samhoi, khamtam kito kiba la kylla bad thmu ban long Khristan. Ki synjuk kyntien: 'trying to allure our young people' kim sawa sngewtynnad ha ki shkor u Evans. U symbai jingsngew pyrshah u don hangne.

5. U Evans u iathuh ruh ba la sdang, ha Shillong, ia ka 'shad rong shisien shisnem kaba heh', ka mut ia ka Shad Weiking kumba baroh baroh ngi iakhot ia ka mynta. Nangne lah ban ring nia ba la sdang ia ka 'shad suk mynsiem' ha kine ki snem, imat ha ka 1910.

6. La pyndonkam ruh ia ki kyntien: 'ban pynkhih im ia ki dustur barim bajah ha ka mynsiem icit ri'. Ka lyer ri India kaba beh salonsar ha kito ki por dei ka mynsiem icit ri, ban ioh lait mraw na u kynjri lakam synshar jong u dohlieh. Lyngba ine i mat, ngam iohi ba ki 'dustur barim bajah' ki long diengshiah ia ka jingsynshar dohlieh, hynrei ki kham long diengshiah ia ki matti ki missionary ha ka lyngkha jong ki. I la u Evans, ban 'pynim biang ia ka mynsiem Khasi' kaba la shong ngen, kan long ka jingpynwit bad jingpynthut ia ka jingtyllun ki shalyntem ialap niam. Namar ba ka khriang pyrkhath tuid kumne, ki shim ba ka shad rong bad ki jingialehkai thiatar ki thew ia u khnam ha ka sohpdung ban 'pynim biang ia ka mynsiem Khasi'. Lehse ka jingkylli kaba donkam tam ha ine i mat jingkynthoh jong nga ka long: mano ba la pyniap ia ka mynsiem Khasi? Donkam ia kawei pat ka por ban iatih nia halor kane ka jingkylli, ba kumta ka jubab kan ai jinghun pura ia baroh lut.

Khatduh iawai, haba shim kyllum ia baroh kitei ki hynriew dkhot jingkynthoh, ngi iohi ia ki khmat peit matlong

jong kawei ka liang ia kawei pat; la kumba kawei ka thew ban pynneh pynsah, ban pynkhie im ia ka nongkynti u barim u bajah; katba kawei pat ban pyniar ia u pud u sam ka hima niam thymmai. Namar kata, ka mynsiem sngew pyrshah ia ki jingialehkai thiatar, nalar ka shad rong sngewbha, ka beh jur laitluid ha kito ki arphew snem.

Wat la katta ruh, katei ka jingthoh u Evans ka la ai ksai shibun ia ngi ki longdien mandien ban sngewthuh khambha ia kato ka por, ia kato ka juk. Na ka bynta ki skolar bad ki kritik pat, kane ka khuri jingtip kam put biang, dang dei ban iasei bor jabieng ban iakhynra ia ki syrtap sla kitab barim, khnanag ba ka lymgkha jong ka bishar bniah kan iai pyiar bad dap thiar.

Ka Tien Lamphrang

Toi shisha, ngi long ka jaitbynriew jong ka rwai ka siaw, ka put ka tem, ka shad ka kmen, ka risa ka phawar, ka kynhoi ka duhoi. Kine ki long doh long snam ha ngi. Ki iai tuid ha ki thied snam jong ngi. Ka rwai ka siaw ka dei kawei na ki snap jinglong, hooid ka mationg ruh, jong ka kolshor Khasi. Khyndai phew snem tam mynshwa, u Gurdon u la thoh:

It is pleasant to hear on the road down to Thariaghat from Cherrapunjee, in the early morning the whole hillside resounding with the scraps of songs and peals of laughter of the coolies, as they run nimbly down the short cuts on their way to market. (*The Khasis*: 4)

U Bah Webster Davies Jyrwa u la thoh shisien shaphang "Ki Sur Khasi Pnar" da kaba u plaid ia ka phang da kumne:

U briew u rwai haba u sngewsih, u rwai haba u kmen u sngewbha bad u kynud sur ruh haba u bunkam ne haba u khia ka jingkit. Kane ka pynshisha ba ka jingrwai ne tang da ka sur. ka syrpai ia ka dohnud ba la mong, ka ai mynsiem ban lehkmen bad ka pynsting ia ka jingkit. Kumta ka rwai ka kyntiew ia ka mynsiem jong u briew sha kiwei pat ki pyrthei bymjukut bad ka pyniajan ia ka jingiadei bad la u Nongbuh U Nongthaw. (*Ka Kolshor U Khasi*: 6)

Ka jinglong ka mariang, ki sawdong sawkun ba itynnad, ha ithiang ba pynshoh bieit, ki rynsan bad ki padun lum, ki them bad ki lhuh, ki madan bad ki lymgkien, ki wah duid bad ki wah bah, ki kshaid ba rymphum, bad ki sim ki doh, kine

baroh ki iabynrap lang ban pynih sngewbang sngewtynnad ia
ki sur jingrwai jong ngi.

Don ki sur kiba thiang ha ki lum bad ki wah,
I la jingkhiih jong ki sder, ki sla dieng bad ki khah;
I la jingpah jong ki sim bad jingkyndud ki ngap,
I la jingnoh jong ki kshaid bad jingjaw ki umslap;
I la ryngi ne dymmiew, ha ki thwei ne ki khriang,
Ngi lah ban iohsngew ia ki sur kiba thiang.

(Shullai: *Ka Pliang Rupa*: p.ii)

There's music in the sighing of a reed,
There's music in the gushing of a rill;
There's music in all things, if men had ears;
Their earth is but an echo of the spheres.

(Byron: *Don Juan*: XV)

Ki ryndang jong ki rang bad ki thei phawar - kita ki
simpiong, ki simsong bad ki kaitor hapoh ka bri u Hynniewtrep
- ki iai pynsawa ia ki sur Khasi nylla, ha ki skit ki sker ba
pher. Ki sur jingrwai jong ki (ngi) ki kham bang kham thiang,
ki kham shoh tar bun bun shah ban ia ka jong ki riwthor.

Toi te, katno ngi la san ngi la roi? I lato ngi la roi mo ha
ka dur nylla bad ha ka dor ba kor; ne ngi roi tang ha ka bun
tylli? Haba kumta te, donkam ban bishar bniah, ban thew
bad dok bha na baroh ar liang. Ha nga hi, kham lah ka
kwaliti ban ia ka kwantiti. Hynrei baroh ar ki donkam. Nga
sngew shlor eh ban ong kumne namar nga shim ia ka rwai ka
siaw, ka put ka tem, wat ka shad ruh, ba ki long ka atiar kaba
pynpaw, kaba pynphalang shabar ia ka snap tynrai ka jinglong
ka jaitbynriew hi.

Ka jingrwai "In the Mulberry Field" shaphang kata ka
pyntha soh lyngdkhur, kaba don harud wah jong ka wah P'u,

ha Wei, ha China, ka la long ka sur jingrwai kynmaw tympan
ia ka ri ne ka hima (Ka Wei) ba la jot thiaw, ia ka synshar
khadar ba la sapra bad saphred.

Ka jingrwai "Ri Khasi" ba la rwai cassette da u bah
Monarch Shabong ka iathuh ba ka Ri (jylla) jong ngi ka duna
mynta ia ki nongialam ba shisha. Ngim kyrduh shynrang,
hynrei kyrduh riewshynrang. Ngim kyrduh ia ka jingshisha,
hynrei kyrduh riew shisha. Ka siat pharshi ia ka jinghiar dor
ki nongialam.

Ka jingrwai "Mih Ko Samla" pat ka dei ka sur
jingkysiew thiah ia ki samla ka ri jong ngi. Ma ki ki long ka
jingkymen ia ka lawei lathai jong ka ri bad ka jaithynriew.

Donkam, namar kata, ban iashai iashynna bha ba ka
thynmei bah jong ka rwai ka siaw dei ka dohnud briew, haba
ka iatynghuh lang bad ka pyrthei ba shabar jong u nongrwai
ne nongthaw jingrwai. Ka dei ka "swara" kumba ong ha ka
Indian classical music.

Nangta, ki kamram jong ka rwai ka siaw, ka put ka tem,
ki long: (i) ban pynsgewtynnad, (ii) ban pynshoh sur
(harmonise), (iii) ban teh song lang (unite). I lateng hateng
ki ai jinghikai de.

Sngew sarong, shi rukom, kum ka jaithynriew ba ngi
riewspah ha ki phawar. Kine ki dang iaid dor bad leit siew ha
ka iewbah jong ka rwai ka siaw, ka put ka tem, ka kynhoi
duhoi bad ka risa shad kmen. Hynrei phylla soi, kam pat ioh
jaka ban rung shapoh ka jylli jong ka pyrthei poetry la ha
skul, kolej bad university.

To mynta ngin iaphai noh, katto katne, sha ki mawjam,
maw kyndon jong ka por, kiba long ki jingjia kiba la wanrah
ia ka jingkylla ha ka rwai ka siaw bad ka put ka tem Khasi,

ba kumta ruh la pynlong ia ka jingroi jingsan jong ka rwai ka siaw Khasi.

Ka jingwan ka niam Khristan

Ka jingkylla ba syndet syndet ba la wan lap ia ka jaitbynriew Khasi jong ngi dei ka jingwan rung ka niam Khristan sha kine ki lum jyrngam jngum jong ngi. Ka juk niam-thymmai ka pynkylla dur ia ka rwai ka siaw, ka put ka tem. Sngap, la kynthoh biang u Gurdon:

They are fond of music, and rapidly learn the hymn tunes which are taught them by the Welsh Missionaries. (*The Khasis* : 4)

La pynkha ia ka juk riwshai da kaba pynmih sngi na sepngi. Ynda haba ki briew jong ngi ki la sdang kylla Khristan, la sdang ruh ban kylla ha ka rwai ka siaw. Ha ka syrngiew jong ka translation la saiñ dur ia ki jingrwai Khasi na ka bynta ka mane Blei, ha la iing la sem, lane ha lingmane. Kine ki jingrwai niam ki kup ki phong, naduh mynkata haduh mynta mynne, ia ka dur-met Khasi, katba ka mynsiem pat ka dei ka mynsiem nongwei; nga mut ban ong, ki kyntien Khasi ha ki sur nongwei. La jan baroh da ka sur Welsh suda. Wat la katta ruh, da kumta keiñ, ka jaitbynriew ka la nang shai bad sngewthuh kham bha ia ka rwai ka siaw.

Nangta shuh, la wan kha sa ka rukom rwai kwaiar (choir), lane ka rukom rwai kynhun ha ki ar, lai, saw sur ia kajuha ka jingrwai bad ha kajuha ka por ba rwai, dei lymba ka Tonic Solfa bad ka Staff Notation ba la lah ban kynjoh sha ka kyrdan rwai kwaiar. Kylli keiñ, naduh mynno la sdang rwai kwaiar da ki Khristan ha ri Khasi? Ia ka jinghikai Tonic Solfa la pynrung nyingkong da ki missionary ha ka Normal School ha Nongsawlia, bad kham hadien la bteng ia kane ka

sobjek da ka skul Theology ynda la sdang ia ka ha ka snem 1887. Suki suki, la ktah sa ia ka put ka tem. La wan mih paw sa ki Piano, ki Organ, ki Accordion bad kiwei kiwei. Ki shkor Khristan ki la kham bang, kham sngewtynnad bad kham sngew icit ia kine. Nga niew ba kane ka dei ka juk jong ka jingkylla - na ka monophony sha ka polyphony. Na ka Solo, sha ka Duet, sha ka Trio, sha ka Quartet - poi sha ka Kwaiar.

Dei hangta keiñ, jraiñ-raiñ-raiñ la hiar ka rwai ka siaw Khasi bad ka put ka tem Khasi—ka nongmei nongpa na ki longshuwa manshuwa. Ki sur tynrai, paka nylla, ki la sdang ban ngen sa ngen, irat pa irat. Pleng du, ka dei ka thma kolshor!

I lyurei ki jingrwai bad ki sur jingrwai, na ka liang ka art, ki la nang kiew bad ia id shaphrang.

Ka jingmih ka Seng Khasi

Mynba la seng ia ka Seng Khasi, ha ka 23 tarik u Naiwieng 1899, kata ka synjuk bhalang (Khasi Association) kaba nyingkong eh ha ka pyrthei u khun Khasi Khara, la paw kawei na ki jingthmu ba kongsan bad ba ha khmat eh jong ka. Kata ka long ban bat tyngkai ia ka kolshor la jong, ban pynneh pynsah ia ka nongmei nongpa u barim u bajah.

Ia ka Seng Khasi la seng ha Shillong. Balei kim shym la seng ia ka ha Sohra? Kane ka jingkylli ka pynktik jingmut. Kynmaw keiñ ba ka sor Shillong ka la nang heh, la nang iar jylli ha u pud u sam naduh ba la pynkynriah ia ka nongbah na Gauhati sha Shillong ha ka snem 1874. Hapoh ki arphew san snem la nang wan kiew bun bun ki kharlieh ki khariong ban long ki nongtrei (ophis) jong ka sorkar phareng. Ka jingwan tuid jong ki jaitbynriew bapher bapher na ri thor

ka la ktah ia ka jinglong synlar jong ki Khasi kum ka jaitbynriew tipbriew tiplei.

Namar kata, ki riw rangbah, ki kynrem ki lyndan jong kato ka juk ki la iohi ia ka jingma aiu re kaba ap ia ka jaitbynriew. Kumta la seng ia ka Seng Khasi (Khasi Association).

Da ka jingkha ia ka Seng Khasi, la pynkhie im thynmai ruh ia ka rwai ka siaw Khasi ha ki sur tynrai la jong. Shisha, shong lok ban iakubur bad u Dr. R. S. Lyngdoh ba ka dei "Ka aiom kylla dien trai". Ka Seng Khasi ka la shim ruh ha lade ia ka kain bad ka bhah jong ka thiatar. Lyngba ki rynsan ialch kai jong ka la sain dur ia bun tylli ki drama Khasi. I lynrei ha kajuh ka por, ki jingrwai Khasi ha la ki sur tynrai ki la ioh bynta lang bad ki drama.

U Radhon Sing Berry u la long uwei na ki nongkysiew thiah ia ka rwai ka siaw Khasi, naduh ba la seng ia ka Seng Khasi. Kumne la thoh shaphang une u rang kynih u rang phawar bad u nongsngeng puramit:

Une u rangbah u la pynpaw shuh shuh ia ka sap thoh jingrwai Khasi ha *U Khasi Mynta* (Nailur 1902) shaphang "The Songs of the members of the Khasi Association (Seng Khasi, Shillong)" ha ka sngi phong pansngiat u Edward Padsha (9.8.1902). (Ref. *Ka Thiar Ki Nongthoh*, Vol. II, p. 7)

Hadien kane, ter shi ter, la nang mih ki jingrwai ba la pyndonkam da ka Seng Khasi ha la ki khen ki khen, bad kumjuh haba ka pynialeh kai drama. Hood ngim pat lah ban tip kiba kum kiei kita ki jingrwai bad mano ba la rwai ia ki. Dang dei ban iawad iathud.

Ka Thiatar bad ka Konsad

Shuwa ban iuh kjat ki Phareng bad ka niam Khristan ha ki lum Khasi, ka Thiatar ka la don. Ka thiatar, nalor ba ka dei ka rynsan ialeh kai, hynrei ha kajuh ka por ka dei ruh ka rynsan jong ka rwai ka siaw, ka put ka tem Khasi. I haba la wan ka niam Khristan, ki missionary ki peit suba sniew, ki peit matdong bad peit kynriang shibun ia ka thiatar. Kat nang ia id ki snem ki por bad kat nang bun kiba kylla Khristan, la mana syndon ban leit peit kai thiatar.

... ki da khang horkit hordang ia ki Khristan ban ym iashim bynta shuh ha ka shad ka kmen, ka sangewbha sangewmiat, ka rongbiria bad kumta ter. Wat tang ban leit peit kai ruh la shah ot balang.
(*History*: II. 82)

Ka jingthoh i bah Gilbert Shullai pat ka ai jingshai shibun shaphang kane ka bynta. Kumne u la thoh:

Haba kren shaphang ki sur bad jingrwai Khasi ym lah khlem da phai khyndiat sha ki bor jong ka jingngeit niam. Ha ki por kiba kham mynshuwa, haba ialehkai ki "shnong" (kata ka mut kiba ym pat long Khristan), la shim bad la khot ba kata ka jingialehkai ka dei ka jingialehkai "thiatar", bad haba ialehkai pat ki "skur" (kata ka mut kito kiba la long Khristan) la shim bad la khot ba kata ka jingialehkai ka dei ka jingialehkai "Konsad". Ki jingrwai ha ki jingialehkai "thiatar" ki kham iabeh sur dkhar, bad ki jingrwai ha ki jingialehkai "konsad" ki kham iabeh sur Phareng. (*Talawiar U Sahpetbneng*: 65)

La nang pynskhem shuh shuh ia kane ka jingiohi u bah Gilbert Shullai da ka jingthoh u bah Webster D. Jyrwa da

kumne:

Naduh ki snem hapteng ka thmabah kaba nyingkong bad kaba ar, ka jingialeh thiatar ka dang im bha ha ka ri jong ngi khamtam ha ki thain Pnar, bad ha ki thain Marbisu, Mawsynram bad Sohra. Wat ha Shillong ruh ki don ki seng thiatar kiba ialchkai thiatar man ka por. Ki sur thiatar lah ban ong ba ki long ki sur kiba jem bad ki la iarap ban pynshoh ia ki ktien ki jingrwai kiba iadci bad ka jingialehkai.

Kinc ki sur ki lam sur dkhar namar imat ba donkam ban pyniahap bad ki tal ka tabla bad ka Harmonium. (*Ka Kolahor U Khasi* : 1983:7).

Haba bishar ia kinc ar—ka thiatar bad konsad—la ki i kumba iapyrshah kawci ia kawci pat, pynban ki don la ka bhah ha kaba pynroi pynsan ia ka rwai ka siaw Khasi. Kam pher te la ki khleh sur dkhar ne sur Phareng ruh. Ka jyntah te ka dei ka jyntah Khasi, wat lada ka jynber pat ka lah ban long da u musla phareng ne musla dkhar.

Nangne ngi sngew skhem ban ong ba ka rwai ka siaw Khasi kaba long secular ka la don lpa ha ka jaitbynriew. Na katci ka jingkynthoh pat ngi sngewthuh ba la don ruh ka jingiatyngkhuh jong ki ar bor - ka niam trai ri bad ka niam Khristan.

Ka Jingwan Ka AIR

Da ka jingpie ia ka All India Radio ha Shillong, ha ka shi tarik u July 1948, ka la long ka jingmyntoi bad jingkyrkhu ba bhraw ia ka jaitbynriew Khasi. Lah ban fiiew ia ka lum ka jingai sngewbha Jinglaiduid na ka Mei India sha ki khun (Khasi Khara).

Lyngba ka prokram ba shiténg kynta, man la ka janmíet, ka AIR Shillong ka la pyinkhie im thymmai khrek, da kyntiew sha jrong, ia ka rwai ka siaw Khasi. Tik la shong shit ka shnong ka thaw, khamtam ka sor Shillong. Haiñ la rhem mynsiem ki rang bad ki thei Khasi ban sei pyini rong la ki sap ki phong, na ki ryndang ba um ha ki sur ba thiang.

Ka mynsiem riew laitluid ka king sha ki saw lyer lyngba ki sur Khasi paka nylla na ki tyndong ka AIR. Da kumta keiñ la wan mih paw pyrthei ki simpieng, ki simsong bad ki kaitor ka ri u Hynniewtrep, lyngba ka long rynieng jong u bah Hedronell Nonglait, bah Siken Swer, bah Loren Marbaniang, bah Nando E. Wankhar, bah Beriwell Kyndiah, bah Khain Manik, bah Fredie Cholas, bah Teslette Pariat, bah Ceril Lyngdoh bad kong Listrimai Syiem.

Ka pyrthei ba laitluid bad ba kmen sadhai ka phalang angewtynnad ha ka jingrwai "Rawon, Rawon ka Sor Shillong" ne "Khynnah Ap Masi" jong i kong Listrimai Syiem.

Lyngba ka AIR Shillong la iohsngew ruh ia ka jingrwai "Wow! la shet ka tieh pongdeng" (Shaphang u Sier Lapalang, u kynrem reng, u khun phrangngi ka kmie) ba la rwai nyingkong nyingshap da i kong Shympherlimai Syiem bad u bah Gasperly Marweiñ. Kane ka jingrwai ka la ktah pyntympang mynsiem ia ki paid nongsngap ha kylleng ka Ri Khasi. Ka dei, lah ban ong, ka "jutang jong ka sur pangnud u khun Khasi" kumba la thoh u bah Oscar M. Wahlang.

Ter shi ter, la nang mih ki nongrwai Khasi kiba tbit, kiba da kysai de, kum ki jong u bah E. Brektist Wanswett, bah Fluentist Marbaniang, bah Skendrowell Syiemlich, bah Winster Donmon (barn kwai ha iing u Blei), bah Protasius Umdor bad kiwei kiwei. Na ka liang ki kynthai ruh la mih kum ki jong i kong Marvellous Massar, kong Lois Syiem,

kong Lumtimai Syiem, kong Memorialda Marweñ, kong Jurimon Risaw bad kiwei kiwei de.

Ka AIR Shillong ka la man long shisha ka atiar kaba, lyngba jong ka la pynroi pynsan ia ka rwai ka siaw Khasi; hynrei kham palat shuh ia kata, ka la rah shibun ia ka dor jong ki jingrwai Khasi. Ki bor niam (Khristan ne Hindu kumjuh) ki la sdang tlot bor haba ka secular music ka la lah ban iaid laitluid bad ieng skhem ha lade hi.

La ka AIR Shillong ka la wan ha ka snem 1948, bad la kito ki jingrwai ba nyingkong ba la pynsawa na ka ki la ioh rung ruh ha ka disc recorder, pynban kim shym la long satia kiba nyingkong eh.

Shi phew snem shuwa ka AIR, ki jingrwai Khasi ki la ioh rung ha ka disc recorder naduh ka snem 1937. Ki dei ki ar tylli ki jingrwai ba la rwai da u bah Wellten Marbaniang bad u bah F. Blah. Ia ka recording la leh ha Calcutta. Dei ka Sinola company kaba la iawer ia ki ban leit record jingrwai shata. Ki ar tylli ki jingrwai ki long (i) Ba ieit ba thiang, (ii) Ki syntiew baroh kin pyut. (*Talawiar U Sohpetbneng*: 67, 68).

Nangne ngi iohi shai ba ka rwai ka siaw Khasi ka la nang roi shaphrang, ka la kynjoh na kawei ka kyrdan sha kawei pat. Na u ryndang briew sha ka disc recorder, sha ka tape recorder bad mynta, ha kine ki sngi, sha ki cassette. Na ka rynsan thiatar sha ka rynsan radio bad mynta sha ka rynsan telibishon.

Ka rwai Radio bad Telibishon kim long na ka bynta ban iakhaii ne ban kamai spah. Katba ka rwai cassette pat ka long ban khaii, wat lada ym da dei eh ban ioh kamai lakputit. Ka dei ka kam iakop tynjuh bor ne sap ha iew ha hat.

Hynrei kine baroh ki kdew shai ba la roi la san ha ka rwai ka siaw Khasi.

Ka Jingialeh Hill State

Ki snem ialeh Hill State, kata ha shuwa ka 1970, ki la long ka juk ba kham phylla ha ka liang ka rwai ka siaw, ka put ka tem Khasi. Ki dei ki snem ba khii phaloh bad ba iabun kam ha ka saii pyrthei - ka saii hima sima.

Balei nga nnew ia kato ka por kum ka 'juk phylla'? Namar dei ha kito ki snem ialeh Hill State ba ki sur jingrwai Khasi ki kup da ki rong ki rup ba kham pher na kaba la ju long. Wat ka jingrwai "Roses around the frontier" ba la thaw da u Bah Victor G. Bareh (bam kwai ha iing u Blei), la ka kup da ki kyntien nongwei (phareng), ka mynsiem pat ka dei ka mynsiem (sur) Khasi nylla.

Bun kiwei pat ki jingrwai ialeh Hill State ki long kum kita ki 'martial song' - ki jingrwai riewshlur ne riew ialeh. Kito ki jingrwai ialeh Hill State ki la pyrsad mynsiem jur ia ki khun u Hynniewtrep. Ki pyntylli (unite) ia ka jaitbynriew. Da ki la pynkha ia ka mynsiem riewshlur, kam pher wat lada dei ban pha ia la ka jingim.

Shisien, hyndai eh, ha ka thma Massenian kaba ar, ki nong Massenia kiba la long mraw ha ki nong Sparta ki la pyndem bad pynjem khnap ia ki Sparta. Khatduh ki Sparta ki phai la ka khmat sha Athens ban pan jingiarap ha ka liang u shipai u swar, u phud u pyrton. Pynban, la kumba kheii poh ia ki Sparta, ka Athens ka la phah tang da uwei u nonghikai skul (school master) uba proh jabieng bha, hynrei uba dkoh ka kjat. Lyingngoh jlang ki nong Sparta. Shi rukom la pyningkhong ia ki. U nonghikai ba stad u la thaw da ki 'martial song'. Dei kita ki jingrwai kiba la khyllie pat na

jingtep ia ka mynsiem riewshlur ki Sparta. Ki la tbeh ding sa shisien ia ka mynsiem khlawait ba la jem rngiew. Tik ka la im biang ka mynsiem jong ki. Joit ki la ieng ban iakhun sa shiwat. Thiaw ki la jop ia ki nong Massenia. (Mukherjee: *A Study of Greek History*: 25, 26). U J. B. Bury ruh u la buh jingthoh ia kane ka jingjia.

Ka Jingkynthoh

Mynta te, ngim long shuh “ki nongtam jaiñ jot na ka jaka theh niut jong kiwei pat” (R. Tagore). Ka ieng sarong bad ka iaid sngew meng da ka riam iapan jong kiwei ka la dei ban kut, ban wai noh. Ka pyrthuh bud bad ka tynnenng briew khlem nongrim ki la leit. Ka kyrsan kyrbah ban pynienng rangbah la ka rasonng ka dei ban long ka thong ba la mang.

Ym lah shisha ban len ba ngi la ksan la eh rngiew, kum ka jaitbynriew, ha ka rwai ka siaw; hynrei ngi dang jem rngiew hi ha ka put ka tem Khasi nylla la jong. Ngi hiar lane ngi ran dien matlah ha ka liang ka put ka tem Khasi.

Sngew rem shibun lada dei ia nga (ia ngi lang baroh) ban ieng ha khmat jong u Rev. (Fr.) G. Costa uba la thoh bad kynthoh:

Ki jyntem jynput ha kine ki por, bun kiba duh ia kiba sah, naba ki briew ki la shim da ka rukom ki mynder ban put ban tem bad la ki jong ki kim kham pyndonkam; sa tang kito kiba pynlait ha ka leh-niam leh-rukom, ki dang iabud ia ka rukom barim, hynrei ki la shu leh tang dep rukom, kam iadei bad kiba mynwei kiba da kit-khia bad shah hikai na kiba nang ba tip ia ka rukom kumno ban tem ne ban put, kumta ba lada put ne tem ka da i shong-sbai leit-sot ia kano kano kaba ktah, la ka long ha ka

leh-niam leh-rukum, ne ba leh biria sngewbha, ym tang ban dep. (*Ka Riti Ki Laiphew Syiem: 121*).

Ka por ka dang biang eh ban lum ban lang ia ki baroh. To ngin ialong sangot ban pynieng biang la ka daw ha ka rwai ka siaw. To ngin pynshongshit biang ia ki lum bad ki them ka ri ba ieit jong ngi da ka rwai ka siaw ba thiang bad ba kmen. Ka long kaba shai ba ka rwai ka siaw ka pynpaw shynna ia ki jinglong ka jaitbynriew. Ka rwai ka siaw, ka put ka tem, ki da pynphuh pynphieng ia ka longbriew manbriew. Ki da pyndeng kpieng syntiew ia ka jinglong ki briew. Ka dei ban pynkylla dur (transform).

Ong u Confucius: "Character is the backbone of our human nature, and music is the flowering of character" (*The Wisdom of Confucius: Mod. Lib. 262*).

Ka Jingtyrwa Jingmut

1. Lada donkam ban iai pynroi pynsan, irat pa irat, ia ka rwai ka siaw Khasi paka nylla; lada dei ban iai pynneh pynsah ia ka, pateng la pateng; lada dei ban iai saiñ pynwan dur bha ia ka; ka por ka la dei eh ban don noh ki kynja 'Orchestra' lane ki 'Opera'. Toi kan kham bha shi katdei eh lada yn don noh da ka 'Khasi Philharmonic Society'. Kam pher lada khot 'Association' ruh.

2. Ka por ka la ih bha mynta ban don noh da ka skul hi ka ban pule bniah, bishar bniah, wad bniah bad hikai bniah tang ia ka rwai ka siaw, ka put ka tem Khasi. Lane la dei ban don noh da ka Khasi Music Research Centre, la kum ha ka dur jong ka Sangeet Research Academy ne ka Sangeet Natak Academy ne ka Lalit Kala Academy.

3. La dei ban don ki 'music critic'. Haduh mynta ym pat don kritik ha kane ka liang. Ka rwai ka siaw Khasi kan

kham bha, kham janai lada la don ki kritik—kita ki riewstad bishar bniah. Ki nongrwai hi kim lah ban long kritik da lade ia lade lane ia ki para nongrwai. Kumta donkam ia ka criticism ha ka rwai ka siaw Khasi ruh.

4. Ki nongthaw jingrwai bad ki nongrwai de ki dei ban kynjoh sha ka 'Alpha State' lane sha ka 'State of hypnopædic alertness'. Ban poi sha kane ka Alpha state. donkam ia ka 'swara'.

Ynda haba u Thomas Jones u la rai kut ban pyndonkam da ki dak Roman (Ki a b k d ter ter) kum ki dak thoh bad da ka Ktien Sohra kum ka tien thoh tien tar, u la sdang syndon ban pyntrei kam ia ki da kaba u pyrshang ban thoh hi noh. U shem ba ka trei kam. Mardor u la pynmih ia i kot lynghkdp ba tang phra sla ei ei.

Ia kaba la thoh la dei ruh ban pynpule; kumta u la plie skul lai tylli ha ka snem 1842. I laba la don nongpule, kata ka jingthoh ka kylla vernacular. Kumta ka ktien Sohra nyingkong eh ka kylla sha ka ktien thoh, nangta sha ka ktien pule hapoh skul, nangta sha ka vernacular.

Vernacular ka mut ka ktien trai ri; ka dei ka ktien pdeng ha ka thoh ka tar, ha ka pule ka puthi, ha ka hikai kot hikai sla bad ha ka kren ka khana. Ka jingpule vernacular ha kito ki snem ba nyingkong eh ka dei lyngha ki lynghkhot jingthoh niam bad ki jingrwai niam bad lyngha ka translation. Lah ban niew ia ka ba ka dei ka vernacular niam Khristan. U Thomas Jones u la seng nongrim ia ka vernacular Khasi, la pynshong skhem bha da u William Lewis bad la nang pyniar jylli da kiwei kiwei ki missionary. Nangta ngi sngewthuh ba ki nonghikai vernacular kiba nyingkong eh dei ki missionary; bad kham hadien bud sa ki Khasi ynda ki la pass na kito ki skul rit. Hoooid don ruh kito kiba la ioh jinghikai na u Alexander B. Lish jong ka Serampore mission.

Kumba laiphew san snem lynter ka jinghikai bad jingpynpule vernacular ka la sahkut tang hapoh ka kyrdan skul rit (lower primary); ka daw ka long ba ym pat don ne plie ia kita ki Minor school. Kumta ka la sahkut imat tang ha ka kyrdan klas Three.

Namar ba ka jingthmu ba kongsan jong ki ka long ban ialap niam, la shim ia ki skul tang kum ki shlem ialap niam. Ki la seng ia ka Normal School ha Nongsawlia ha ka 1867, da ka jingthmu bad jingthew ban pynmih kham bun ki nonghikai trai ri kiba thit ha ka kam skul bad ha ki kam trei niam.

Dei tad haduh ka snem 1876 ba ki missionary ki sa plie ia ka kyrdan skul Minor, ka mut ia ka klas Four haduh klas Six. Kumta ruh ka jinghikai vernacular ka la nang kiew irat na ka kyrdan primary sha ka kyrdan minor. Ym tip ki kot Khasi aiu ba la pynpule ha kane ka kyrdan. Khlem artatien ki dei ban long ki kot niam ha ka prose bad ka poetry.

Kumba la ong haneng, la sdang ia ki lai tylli ki Minor skul ha Sohra (Nongsawlia), ha Shella bad ha Shillong ha ka 1876. Ha kajuh ka snem u Jeebon Roy u la plie ia ka Jilla Skul ne ka skul Entrance ha Shillong; da kaba sdang na ka klas Seven. I lynrei ym don dak ei ei ban iathuh ba ka Khasi vernacular ka la ioh rung ha kane ka kyrdan High School.

Dei tad haduh ka snem 1897 ba ka Calcutta University ka la ithuh ia ka ktien Khasi kum ka Vernacular na ka bynta ka Entrance Examination. Ka University ka la thaw ia ka Course. La shah tang ia ki kynthei ban ialeh ia ka Khasi Vernacular. Ki hap ban khreh hi ia kata ka course; naba ym pat plie ia ka subjek ha ka kyrdan High School; ym pat don nonghikai Khasi ruh ha kane ka kyrdan.

Ha ka 1900 ka University ka la shah ia baroh, kynthei bad shynrang, ban ialeh ia ka Khasi Vernacular ha ka kyrdan Entrance. Na ka bynta ki shynrang la ioh lad ban bujli noh ha ka jaka ka subjek Latin. Dei ha kane ka snem ruh ba la thung nonghikai Khasi ha ka Shillong Government High School. Dei ha ki snem 1902-1904 ba ka University ka la

kyntiew sha ka kyrdan I.A. (Intermediate of Arts), tang ba ki hap ban pule ban khreh hi. Ka course ban ialeh eksamin te ka la don; katba ka jinghikai Khasi ha Kolej kam put don. Ka daw ka long ba ym pat don Kolej ha Shillong lane ha Ri Khasi (lait tang ka Kolej Thioloji ha Sohra).

Ha ka 1919, ka University ka la ithuh ia ka Khasi vernacular ba ka la bit la biang kum ka subjek ialeh eksamin ha ka kyrdan Degree (B. A.). La sain ia ka Course jong ka; bad ki nongpule ki hap ban khreh hi. Haba shu peit thuh ka iai bteng haduh ka snem 1940. Ka vernacular ba khlem nonghikai ka iai sah kumjuh.

La ki kolej ha Shillong ki la don haduh saw tylli ha kane ka por, pynban ym pat shym la don jinghikai Khasi hapoh klas, la ha ka kyrdan Intermediate ne Degree. Ka daw ka long ba ym pat thung nonghikai Khasi.

La plie ia ka St. Edmund's College naduh ka snem 1924; nangta ia ka St. Anthony's College ha ka snem 1935; bud sa ka Lady Keane Girls College ha ka 1936; bud sa ka St. Mary's College ha ka 1937.

U nonghikai Khasi ba nyingkong eh ha Kolej dei u babu Cyprian jong ka St. Edmund's College. Imat la thung ia u hadien ka snem 1940, ynda la plie ia ka subjek Khasi kum ka vernacular. Haba bishar nangne, ka jinglong vernacular jong ka ktien Khasi ka nech haduh ban da wai ka synshar Bilat.

Ynda la ioh rung kum ka subjek hikai ha klas, hynrei ka dei ka vernacular, tang ha ka prose bad poetry; ym shym la hikai drama, novel, history ne kiwei kiwei.

La poi ka Jinglailuid ha ka 15 u August 1947. Ki jingkylla kiba bun ki la wan. Naduh 1948 ki vernacular ha

ki University ki la kylla lut sha ki Major Indian Languages (MIL); bad kham hadien shuh la nang bynrap sa ki Second Languages. Kumjuh ka ktien Khasi ka la kylla na ka vernacular sha ka MIL; sngew kumba ka dei noh ka jingpule jinghikai ia ka ktien ka thylliej. I lynrei em, kam long kumta. Kam pat kup ruh ia ka dur jong ka jingpule literature.

Ynda la seng ia ka Gauhati University ha ka 26 u Kyllalynghkot 1948, ka jingpyniaid ia ka ktien Khasi ka la hap noh ha ki kti ka Gauhati University. Kumta ka jingiadeci bad ka Calcutta University ka la kut noh.

Lah ban ong shai ha ka subjek Khasi ka la shim ia ka dur ka dur jong ka literature naduh ka snem 1965, haba ka jinghikai ka la kynthup ia ka Poetry, Drama, Prose, I history, Rhetorik bad Prosodi. Ka Novel kam pat shym la ioh jaka ha kane ka por.

Da ka jingwan jong ka University (NEHU) ha Shillong, ha ka snem 1973, ka la long ka kabu ksiar bad ka jingkyrkhu ia ka ktien Khasi. Tang ha ka 1976 la rah ia ka Khasi sha ka kyrdan Honours ha ki Kolej, da kaba plie klas Honours ha St. Mary's College bad ha Synod College. Ka dur literature ba paka ka la paw shynna bha ha kane ka kyrdan. La kynthup ia ka Poetry, Drama, Fiction, Prose, Essay, I History, Theory, Criticism bad Language.

Ha ka snem 1981 la nang rah shuh ia ka sha ka kyrdan Master of Arts, bad u Dr. R. S. Lyngdoh kum u I Head uba nyingkong jong ka Khasi Department. Nangta ha ka snem 1987 la kyntiew ia ka sha ka kyrdan Master of Philosophy (M. Phil). Haduh kane ka kyrdan la shah ban thoh da ka ktien Khasi; lait noh tang ka Ph.D. ba dang hap ban thoh ha ka ktien English.

I

Myn ha ka snem 1991 ka Khasi Authors' Society ka la rakhe pyndon burom ia ka lyngkhuh shispah sanphew snem jong ka jingkha ki dak thoh Khasi. La pynkha ia ki da u Thomas Jones. Ka jingpynkha ia ki dak thoh ka dei ruh ka jingpynkha ia ka thoh ka tar Khasi, ka jingpynkha ia ka pule puthi Khasi. ka jingpynkha de ia ka hikai kot hikai sla Khasi.

Da ki dak thoh la pynkha ruh ia ka poitri Khasi, ia ka drama Khasi, ia ka prose Khasi, ia ka phikshon (fiction) Khasi. kiwei de ter ter, ha ka thoh ka tar jong ngi. Namar kine ki daw baroh, ka shihajar nguh burom jong ka jaitbynriew u khun Khasi Khara ka leit shisha sha u Thomas Jones - uta u kpa jong ki dak thoh Khasi, u kpa jong ka ktien-pdeng ha ka thoh bad kren Khasi. Junom bhor ka jaitbynriew kan iai kynmaw bad iai pyrto icit ia u.

Mynta te ngim sngew sah khynnah shuh. Kynthuit ngi la rangbah hi jwaiñ. Ngi la riewspah, riewbha shibun, ha ka liang ka thoh ka tar. Dap thiar maiñ ha ka liang ka poitri. Byllai la don ki drama. Kyrhai ngi don mynta ki nobel Khasi. Byllien la don ki parom-paju, ki puriskam-purinam bad ki khanatang-khanapateng na ki saw lyer ka ri Khasi. Kine baroh ki la rung ha ka thoh ka tar dei namar ki dak A. B. K. D, ter ter haduh u Y. Namarkata, ka ktien Khasi, kumjuh ka jaitbynriew hi, kan jin da la sah khunswet bad long rangli lada ym shym la kha ia kine ki dak thoh.

Ngan kdat noh bak mynta sha katei ka phang ba nga la mang ban tai: kata ka long shaphang ka jingspeh lung, ka jingthylleng bad ka jingsan irat jong ka poitri Khasi: naduh

basdang ka thoh ka tar haduh ban da khyrdep noh ia ka spah
snem ba khatkhyndai.

II

Ka poitri Khasi, ha ka juk thoh juk tar, ka la sdang ha
ki lai rukom:

- (i) ha ka dur jong ki jingrwai niam (hymns)
- (ii) ha ka dur jong ka translation, na ka ktien English
sha ka ktien Khasi, khyndiat ruh na ka ktien Welsh.
- (iii) ha ka dur jong ki jingrwai Lyrics.

U Thomas Jones bad u William Lewis, nangta bud sa
kiwei de ki mishoneri, ki la don ka bynta bakhraw ha kaba
sain dur ia kine ki lai rukom.

Lane, lada ngi pyrshang ban bishar thuh na kawei pat
ka khmat, lah ban pyni ia ka jingtyllun ka poitri Khasi ha ki
lai kyrdan, da kumne: (i) la sdang nyingkong eh da ki lirik
niam (religious lyrics); (ii) nangta wan mih paw sa ki lirik
pule-paitbah (secular lyrics); (iii) marbud de sa ki semi secular
lyrics.

Kum ka nuksa ia katei kaba nyingkong, peit thuh ia kane
ka shi dkhoh ba la pynwan sha ka Khasi da u Thomas Jones:

Ki lok jong nga ki la leitnoh
Shatei byllien mynshiwa.
Ha tem Baka ki la jiw ia id
Lem bad nga sha Salem Khuid:
Ha ka tem, ba dum, ba kynsha,
Ka jingngait la shan ia ki.
Ka jingkular ia nga ruh don,
Balci ba ngan shepting shuh.

Ki 45 snem ba nyingkong (1842-1887) ki pynlong ia ka juk tang jong ki lirik niam, kata ruh shisur shilynti beit ha ki jingrwai niam suda (hymns). lane ki jingrwai mane Blei jong ka balang Welsh Presbyterian. I laba phai dien sha kane ka juk, ym lah klet ia ka kyrteng u Larsing Khongwir. kum u myllung Khasi ba nyingkong eh ha ka lirik niam. La kum u nongithuh lypa ne u nongithuh paw, u la thoh ia ka jingrwai "Ka Jingialap ia U Khrist." Lait na une uwei, ym pat don myllung ha ka jingmut ba shisha haduh ka 1887.

III

Ia ki arphew snem ba khatduh (1880-1900) la niew ia ki kum ka juk jingkylla- ka transition period. U Dr. R. S. Lyngdoh u la jer ia ka kum ka 'aiom kylla dien trai'. Biang eh ban khot kumta. Wat ha ka liang ka thoh ka tar Khasi lah ban niew kumta. Ha ka jingiaid lynti jong ka poitri Khasi ba dang lung, lah ban niew kumjuh.

Na ka lirik niam, ka poitri Khasi ka la jam kjat beit beit sha ka poitri pule-paitbah ha ka snem 1888. Dei u S. M. Amjad Ali uba la leh ia kane ka kambah, lyngba *Ka Myntoi*. Na ka shlem saiñ poitri jong u la kha ym tang ia ka secular lyric, hynrei ia ka objective poetry ruh kum ha ki jingrwai "U Lobli", "U Nongkhait bad u Napit", "U Tai bad U Baduk", ne "U Topu".

Lah ban ong ba ka histori jong ka objective poetry ha ka thoh ka tar Khasi ka sdang na une u nongthoh. Ka dur jong ka ballad ruh ka mih nangne; wat lada ki dur dkhot ballad (ballad stave) ki la don lypa ha ki jingrwai niam Khristan. Nga shim ia u Amjad Ali kum u myllung uba nyingkong ha ka secular lyric. U la buh ruh ia u mawjam na ka subjective sha ka objective poetry.

Khlem artatien. dei u Amjad Ali, lyngba *Ka Myntoi*, uba la ktik jingmut bad pyrsad mynsiem ia ki rangbah Khasi han iabah wait prat lem ha ka lyngkha ka poitri, haba u thoh:

There are, doubtless, many persons more qualified than myself to supply the want, but as none of them have come forward, I thought it best to lead the way by printing the following few pages which are the first of a series intended for the purpose.

Wat lada u Ali u la thoh ia kane ka thup poitri kaba nyingkong ch na ka bynta ki khynnah Khasi. namar u la thoh shai "for the use of Khasi children" pynban ym shym lap sabut ba la pynpule ia kine ki jingrwai jong u ha ki skul ne ha ki khynnah Khasi. Ki daw ki long:

- (i) namar la bat ia ka kam pyniaid skul tang da ka bor mission;
- (ii) namar ba ki poem jong u hi ki la long daw ia ka mission.

Uwei pat u radbah jong kane ka juk, ha ka liang ka poitri pule-paitbah, dei u Dr. John Roberts uba la pynnoh lem ia u synnianang ha ki lai tylli ki kitab jong u: *Ka Khasi Second Reader*, *ka Khasi Third Reader* bad *ka Khasi Fourth Reader*. Lyngba kine ki kitab ngi ioh ia ki semi-secular bad secular poems; kito kiba u la thaw hi bad kito kiba u la shu pynwan na ka English shaⁿka Khasi.

Ha kane ka juk la mih bun ki jingrwai kiba hap ha ka 'semi-secular': kum kito ba la thoh da u John Roberts bad katto katne kito kiba la paw pyrthei lyngba ki Kot Khubor. Hynrei kham bun pat ia kiba la thoh ha ka kyrdan 'secular'; ki la long shisha ki jingrwai pule paitbah; ka snap niam ka la khuid phar na ki.

Kanc ka juk ka la pynkha ia ki lyrics, ki dur jingrwai ballad, ki dur rwai bynnud, ki rwai parom, ki jingrwai romantik, ki free verse (ka laitlan) bad ki dur phawar Khasi.

Ka translation ruh, kumba la ju trei naduh ba sdang, ka la don la ka bhah ha kanc ka juk. Da ka, la pynsan pynmer kham stet ia ka poetry Khasi. Da ka, la iohi ruh ia ki nongmuna bapher jong ka poetry English.

Kiwei ki Bor:

Don ruh de kiwei ki kynja bor kiba iatrei bad ki nongthoh ban pynpun bad pynkha poetry. Ki lah ban long ki bor jong ka juk, lane kiba ha shuwa ia kata ka juk. Kita ki bor ki long:

1. Ka bor niam : Ka niam Khristan bad ka niam Khasi (tra i ri).

2. Ka bor synshar khadar : ka jingsynshar dohlieh bad ka synshar syiem, lyngdoh, etc ha ki hima Khasi.

3. Ka bor imlang sahlang : Ka kolshor Khasi bad kolshor nongwei; ki riti dustur Khasi bad ki bor nongwei.

4. Ka bor mariang : Ka mariang Ri Khasi kaba shoh jingieit ia ki nongthoh; teng teng la iohi ruh ia ki bor pynjot jong ka.

5. Ka bor pyrkhat mutdur : Ka dei ka bor sap thoh poetry jong u myllung hi. Khlem kane, wat lada kitei ki trei kam, yn ym lah ban pynkha poetry.

Ki Jingjia ha ka juk:

Ban iohi kham shai ia ka jingroi jingsan irat pa irat jong ka poetry ha ka juk, la dei ban peit bad pule bniah ia ki jingjia, lehse, kiba mih na kitei ki saw tylli ki bor.

1879 — La jia ka khlam kaba shyrkhei ha Shillong

(Report of the foreign mission, p.200)

1887 — La seng ia ka Theological Institution ha Sohra (Nongsawlia), lehse, ka kyrdan Kolej ba nyingkong eh ha ka Ri.

1889 — La seng bad pynmih ia *U Nongkit Khubor*, ka kot khubor Khasi ba nyingkong eh. Nangne la sdang ia ka histori jong ki kot khubor Khasi.

1890 — Ka jingihuh kjat jong ka Balang Katholik ha ri Khasi.

1891 — La sdang ban plic ia ka Shillong Government High School, hadien ba la synrop lang ia ki lai skul: Ka Entrance Skul (Jilla Skul), ka Shillong High School bad ka Normal Skul na Sohra.

1895 — La seng ia ka Ri Khasi press ha Shillong da u babu JeebonRoy; kaba ar, namar ka Govt. Press kaba nyingkong.

1896 — La seng ia ka kot khubor *U Khasi Mynta*

1896 — La pynmih ia ka kot khubor *Ka Pateng Khristan*, hadien ba la duh noh *U Nongkit khubor* ha ka 1894.

1897 — U Jumai bah ha Ri Khasi bad Assam, ha u June 12 tarik, por 5 baje janmiet.

1899 — La seng ia Ka Seng Khasi Association, ha u November, 23 tarik.

Ki Phang-kren (theme) jong ka juk:

Dei kane ka juk kaba la pyniar, pynpait pnat, pynpait shnat ia ka jylli phang-kren, ha ki rukom kiba pher ba pher; ym dei shuh tang ha i pung rit jong ka niam Khristan. La

paw kine:

1. Ka jingieit
2. Ka jingieit ri
3. Ka mariang
4. Ka jingstad
5. Ka jingiap
6. U Jumai bah
7. Ka kolshor Khasi
8. Ka longbriew manbriew
9. Ka sain hima sima
10. bad kiwei de

Khatduh iawai, ha kaba pynkut ia kane ka juk jingkylla, ym lah ban iaid lait ia u Rev. William Williams. U la don la ka jong ka bynta ha kaba pynroi pynsan bad pynwan dur ia ka poitri Khasi. Ka snem 1889 ka dei u mot sah kynmaw ha ka histori ki kot khubor Khasi, namarba la kha ia *U Nongkit Khubor*. Ia ka poem “U Sier Lapalang” (Kaba 4 lain man la ka dkhot) jong u Morkha Joseph la shon nyingkong eh ha kane ka kot khubor, ha ka snem 1891.

Nangne sha khmat la nang wan mih paw ki poem da ki nongthoh bapher bapher, kum “Ka Jingriwai U Moses” da u Amirkha Khain; “Ko Rang kynih” da u Rabon Singh; “Ka Bor bad ka Burom Blei” da u Joel Gatphoh, bad kiwei kiwei de.

Ha shuwa ban kut ka spah snem, la nang mih shuh sa *U Khasi Mynta* da u Hormurai Diengdoh ha ka snem 1896. La sdang ia ka naduh u nai Lber. Mar bud ia kane, ha u nai

Risaw 1896 la paw pyrthei sa *Ka Pateng Khristan* da u Idonkha Lyngdoh Nonglait. Kane ka kot khubor ka la mih ban bujli ia ka jaka jong *U' Nongkit Khubor* kaba la duh noh ha ka snem 1894.

Lyngba kine ki kot khubor la iohi ia u synñiang u bynhei sha ka poitri Khasi. Dei ha kine ki kot khubor ruh ngi lap ia kiba bun ki secular lyrics bad ki semi-secular lyrics. Ha ki ruh la lap sabut ia ki shnat bapher jong ka lyric.

U Blei ha *Ki Sngi Barim U Hynñiew Trep*

U Soso Tham ha “Ka Jingpynshai” u kren da kumne “U Blei, u Kpa ki Jingshai na ba rim, kum ha ki jong ki Jiw ne kiwei pat ki jaid bynriew, kumta ha ki Khraw jutang bad ki Khraw pyrkhat jong ngi, u la kren ha la ki aiom bad ki rukom ba pher da ki pharshi ba long ka syrngiew ia kiei kiei kiba bha ban sa nang wan.”

Ia kine ki lain sentens ba la sot na katei ka jingthoh, ngi shem ba U Blei jong u khun Khasi Khara, katba kum u Soso Tham, um iapher ei-ei na ka rukom jingngeit jong ki Jiw ne ki Khristan. U pynbud shuh shuh da kaba ong ba “U Mynsiem U Blei u pynkhih ia ki Thwei ka Dohnud jong ki, kumba u pynkhih ia ki Synnia ka Ramew mynkulong ban mih ka Mariang. Namarkata u Khasi Hyndai la u tare hapoh ba tlip tlip pynban u long uba don la ka jingshai; namar ha ka Maia u iohi ia “U Blei”; bad u la seng ia la ka Niam ha ka jingmaian ka leng-rangbah bad ka Ap-jutang. U long ruh uba tip bad ba tieng ia u Blei...”

U Soso Tham, lyngba kitei ki kyntien, u sngewthuh ba “U Mynsiem U Blei” uba iai pynkhih ia kiei kiei ha ka jingpynlong. U long ka bor ban iai trei naduh hyndai kulong haduh ha ngi mynta. Ka saiñ pyrkhat shaphang u Blei ka paw bha ha *Ki Sngi Barim U Hynñiew Trep*. Ha u Soso Tham ka jingiadei u briew uba long u jingthaw bad u Blei uba dei u Nongthaw ka long kaba jan haduh katta katta. U Myllung ha la ka jingsngewthuh u shem bad iohi da lade ba u Khasi u long ka jaid bynriew kaba tipbriew tipblei. Ia ka lynnong ba nyingkong shaphang “Ki Symbol Ksai” u Blei u paw da kumne harum.

Ha ka dkhot II la iathuh ba u Blei u long uba tang uwei

ia uba la mane da u Khasi naduh ki sngi ba nyingkong eh,
naduh ba la thaw la buh bynriew ha kane ka pyrthei Khasi,
naduh ki sngi ka aiom ksiar -

Shuwa ban paw u Ksuid u Khrei,

Baroh ki mane ia u Blei.

Ka dkhot V ka iathuh ba ia u Blei lah ban shemphang
bad ban sngewthuh da u khun bynriew. Shaphang u Blei, u
Khasi u batai bad hikai ha la ki khun ki ksiew, ki khun ki
pyrsa na kawci ka pateng sha kawci pat, wat la u long uta ia
uba u briew um lah ban tip lut nadong shadong. Shaphang
jong u, ki kmie ki kpa tymmen ki ju batai, ju pyni bad ju kren
iasyllok. U Khasi hi u dei u riw tipblei.

Ha ka dkhot VI, u Soso Tham u pynpaw ba u Blei jong
ka jingngcit u Khasi u long u Nongthaw ia ka jutang ha ka
jingiadei bad la u jingthaw. Ha ka juk jong ka Krem Lamet
Krem Latang bad hadien jong ka, u long u Blei jong ka jutang
ba thymmai. "Ban ap jutang u Blei na jrong" lada u briew u
phai khmat biang sha u Blei da ka icng-rangbah hadien ba u
la hap ha ka ahor jong ka pap ka sang. U long u Blei uba klo
ban map ia u khun bynriew.

Ha ka lynnong III, "*Pyrthei Mariang*" u Blei um long
ne kut noh tang ha ka jutang; hynrci u long uba dap ei da ka
jingieit ia u briew. Ka hok jong u ka long ban ioh ia ka jingieit
kylliang na uta ia uba u hi u la thaw. Ka pap ka sang ka
pyniakhlad ia u briew na u Blei. U myllung ha ka jingsngew
lyngngoh u ong : "Uba ngi icit u don haei" (dk.II). Hato dei
kane mo ka daw ba u briew u sah ha ka umdum namar ba u
Blei u phai lyndet na u?

Ha ki ar laiñ ba khatduh jong ka dkhot VI, u Blei u paw
ha ka rukom kum u nongiasyllok, u nongiasynran lem ia u

briew. U' sngewtynnad ban iadon ryngkat bad la u jingthaw ha kyrpanğ jong u hi. Kum u Nongthaw um kwah satia ban shu iehnoh ia u khun bynriew marwei; ha kumta u Soso Tham, ha ka sur jingpynshngaiñ namar ka jingdon ryngkat u Blei, u ong ba:

U' Blei ha pdeng ka Persyntiew,

U' hiar ban iaid kai bad u briew.

Ka sotti juk kan ym lah long ka aiom ka jingsuk lada khlem u Blei. Ai ruh ba un im ha pdeng ka persoh persyntiew. hynrei ka jingim u khun bynriew kan shu long lymbiang bad bym suk lada u Trai Nongthaw um don bad u. Ka dkhot X pat ka pynsawa ba:

Mynba baroh shisnieh pyrthei

Sawdong jong ki la ker u Blei.

Kine ki laiñ ki kdew beit sha kawci ka dur jong ka jingpyrkhat ba u Blei u don la ka kamram na ka bynta u briew. Lada u briew u bat ia ka jutang ka jingiadei bad u Blei, u ieng rangbah ban suk ma u. U' Blei hi u long u nongri, u nongsumar, u nongda, u nongker ia u briew. Imat ki hor hasniew kiba ap thap ban pynma ban pynmysaw bad ban pynjot ia u briew ki iai don barobor. f langne ka paw ka ksangti jong u Blei kaba ri ba kdup ia ka jingim briew khnanğ ba kan lait na kita ki bor.

U' nongrwai Salm (ha ka Baibl) ruh u ong ba u Blei u long ka kut baskhem ia u briew bad ka stieh ka jingim. Flato. na kane, u Soso Tham um mut ban batai ne pyni ia kata kaba ki ong ka jingsumar sukher u Blei (God's providence)? Ha u myllung jong ngi, kum u riew tipbriew tipblei, kane ka long ka jingshisha.

Ka jingkyndriah bad ka jingphai lyndet noh jong u Blei

na u briew ka wan jia haba u briew hi u la kylla jutang bad lyndet hukum na bad ia u Blei. Kumta ka la urlong ha ki sn̄gi jong ka jingkahdum ka Dienḡici.

Ha ka lynnong IV shaphang “U Lyoh”. ha ka dkhot III, da kumne te u la kren:

U Lyoh na jngai suki suki,
U krei haduh ban dum ka Sn̄gi;
Na khlich ki Lum sawdong pyrthei,
Na pdeng u briew la jah u Blei.

Ban shu kylli noh, balei keiñ ne na kano ka daw ba u Blei u jah noh na pdeng u briew ? U Soso Tham, lah ban kdew hangne, u la shem ia ka daw ba dei ka pap ka sang jong u khun bynriew kaba la pynlong ia u Blei ba yn ym iaid shuh ryngkat bad u briew. U Blei um long ka daw jong kane ka jingpyniakhlad. Hynrei khlem da artatien ci ci dei u briew hi uba long ka daw. U Blei, namarkata, u lah ban ialong ne iadon ryngkat bad u briew; bad u lah ban long shabar na u briew bad na kici kici baroh.

Ha kajuh ka lynnong, u myllung lymba ka dkhot IV u wanrah ha n̄gi sa ia kawci ka rukom jingpyrkhat kaba teng teng ka pynsgewthuh kumba u Blei u don la ka iing kaba kyrpang na ka bynta u khyndai Trep bad kumjuh ruh na ka bynta u Hynñiew Trep uba la im bad kamai ia ka hok ka sot. Ki kyntien ha ka dkhot ki ong ba “Khyndai ki sah ha Ing U Blei”. Lah mo ban ong ba ka jingpyrkhat, ka jingmutdur de, kan iahap nia shisha ba u Blei u la da buh ne thaw ia ka iing? Hangne imat ka don ka jingthmu u Blei.

Lada phai sha ka pyrkhat niam Khasi, ki kyntien “U Blei ha jrong ha tbian” ia kiba la ju pyndonkam da u nongkn̄ia ne da u lymbdoh ha ki jingduwai phirat Blei jong u, ki ju

pynpyrkhat ba u Blei u long uba iadon lang bad u briew (immanency of God) bad uba don shabar na u briew (transcendency of God). U' Blei ha ki dkhot ba la kdew haneng u paw ha kane ka dur. Ka dkhot VII ruh ka iai bteng biang ia kajuh ka rukom pyrkhat haba ki kyntien jong ka ki pynsawa ba:

U' Blei na jrong u peit lynngoh-
Ki ngi ki Bnai ba bam hynroh:
Ki Khyndai Khup, ki Ktiar ki Bsein.
Bam don u briew ba lah ban khein;
Halor ka Khet ka Sotti Juk,
U' long Patsha u Kuli Juk.

Ki kyntien "U' Blei na jrong" ki pashat ha ngi ia ka jingpyrkhat ba u Blei u long transcendental; kaba mut ba u long shabar lane sha lyndet na u briew. U' myllung u iohi ia U' Nongthaw kum uba shong ha ka iing sha jrong, bad nangta pat u peit lynngoh ia kaci kaba la jia la long ha ka pyrthei jingim briew. Nangta u peit ia ka pap ka sang kaba la jyntia, la kah dum, la tap lup ia ka pyrthei u khun bynriew. U' peit lynngoh ia ka jingkylla jinglong jong u briew uba long u jingthaw ba kyrpanong jong u. U' peit lynngoh ruh ban shem bad iohi ba "I halor ka khet ka sotti juk, u long patsha u kuli juk".

Ki jingmut jingpyrkhat bad ki jingmutdur u Soso Tham kim shu kut tang ha kaba u pynper ia ki sha u Blei uba shong ha ka iing jong u; hynrei shuh shuh ka jylli ka kham iar namar u iohi ba u Blei u don ruh la ka shnong, ka jaka. Ka dkhot XX ka tem sur ban ong :

Ka Hok ka shong ha shnong u Blei,
Ka pdok u briew ha snieh pyrthei.

Ka synjuk hyntien "shnong u Blei" ka kham iar ban ia ka "iing u Blei" jong ka pyrkhath niam. Ka "shnong u Blei" ka don la ka jong ka philosophy ha u myllung.

U Blei, kat kum ka dkhot XXIV pat, u paw kum u nongthaw bad u nongshna ia ka aiñ. Kane ka synshar ia ka long-blei bad ia ka long-briew kumjuh. U myllung u ong :

La raid ka Bha, radbah ka Sniew;

La khein ka Ain u Blei u Briew.

Ka jingiohi jong u myllung ka long ba dei ka jingsniew kaba don hapoh ka dohnud briew, bad kaba mih na ka, kaba la pynkheñ ia ka aiñ u Blei bad ia ka aiñ u para briew. Ka Aiñ u Blei ka long na ka bynta ban pyniaid beiti ia id ryntih ia u briew ha ka jingiadei lem bad u Blei. Ym tang bad u Blei, hynrei ha ka jingiadei para briew, bad ruh ha ka jingiadei bad kiei kiei baroh. Ka long na ka bynta ka jingbha. Katba ka dang ieng ka hok, katta ruh ka dang neh ka aiñ blei ha u briew.

Kawei pat na ki jinglong kiba don bad kiba dap pura ha u Blei ka wan mih paw ha ka lynnong V. ha ka dkhot X kaba ong kumne:

Kyrteng ba thiang ka dei ka stieh,

Rangei rangiep hangne ki rieh;

U Blei ka Hok - 'Khyndai ha jrong' -

Ki dei 'Ka Ktien u Ni u Kong';

U briew-artet, u leit sha Bneng,

U Rngiew- arsut, Khyndai pateng.

U Blei, namarkata, u long ka hok. Halor kane ka nongrim u pyniaid bad u synshar ia u briew, nalar ia kiei kiei kiba don ha kane ka pyrthei. Um leh shilliang khmat iano iano ruh. Ka tarajur jong ka hok Blei ka biang pylla ha baroh.

Kumta, ka lynti sha “shnong u Blei” bad ka lynti sha “Khyndai pateng” ka long kat kum ka hok u Blei.

Khatduh iawai, nga pynpaw ba ngam kwah ban kyrthai lut ia kane ka phang. Nga shu plie ia ka jingkhang ba kiwei de, khamtam kito ki riewstad jong ngi, kin iarung sha kane ka jylli pyrkhat jong u Soso Tham.

(Nga la sot ia inc i jingthoh jong nga, kaba la mih pyrthei shisien naduh ka snem 1981. La shon ia ka ha *U'Kritik, Vol. I*, ha ki ishu 25, 26, 27 jong u bnai July bad August 1981. La sngew dei ban shon bad pynmih noh mynta ha kane ka kot khnang ban iatip lem ia ka bym pat tip, ban iaioh bynta lem ia ka bym pat ioh.)

Ka Ktien Sohra : Mynta bad Lawei

Ka Ktien Khasi ka iatyllun lang bad ka jaid bynriew Khasi. La kha ia ka mynba la buh la thaw ia u khun Khasi, ha snieh kane ka pyrthei, ha khrum ka bneng. Ban tih ban wad ia ka tynrai bad jingsdang jong ka kam long ka bynta ba iasnoh bad kane ka phang ba don ha khmat. Ynda iaphai mynta sha ka phang jong ka jingpeit, jingbishar bad jingiohi halor ka subjek: "Ka ktien Sohra ha ka mynta bad ka lawei jong ka" : la mih ki jingkylli. Kaba kumno ka long ka dur ka dar, ka kup ka phong, ka khor ka khriam jong ka ktien Sohra mynta? Kumno ki Khasi, ki nong-Sohra hi, ki nongpule Khasi bad ki kritik jong ngi ki sngew shaphang jong ka ha kine ki por? Kumno ki riwstad ktien Khasi—ki linguist—ki peit bad sngew ia ka mynta?

Shuh shuh ki jingkylli ki mih. Hato ka ktien Sohra ka dang bat ia la ka kyrdan, ia la ka dor, ia la ka dur kat kum ha la ka jinglong tynrai? Hato ka long kumjuh ne ka sah katjuh kumba ka la ju long ha ki por shuwa ban shim ia ka kum ka ktien pdeng (common language) ne kum ka tien thoh tien tar jong u Khasi? Kaba kum kano ka mynta bad kaba kum kaei ka lawei jong ka?

Lchac kine baroh ki long ki jingkylli ia kiba ki riwstad ha ka thoh ka tar, ha ki kyrdan pule ba shalor, ki dei ban puson, peitkhai, bishar bad ban ai jubab.

Kici kiei ki kylla katba kum ki jingkylla jong ki por bad ki aiom. Ki jingjia jong ki jingkylla ki ktah bad da pynkylla dur ia u briew ha la shimet bad kum ka kynhun ha ka longlang sahang. Kumta, haba pyrkhath ia ka ktien Sohra, don jingkylla ci ci ha ka? Lada don, kaba kumno pat ka jingkylla ka long bad kan dang iai long?

Ka Ktien Khasi, lada shim kyllum ha ka jingmut ba iar jong ka bad khlem da pyrkhat bakla da kumwei pat, ka kynthup lut ha ka ia baroh ki ktien-tnat ba la kren bad pyndonkam ha ki lut, ki dong bapher bapher jong ka bri u Hlynniew Trep: da u Khynriam, u Pnar, u Bhoi, u War, u Lyngngam, u diko. Ka rai kaba shai bad kaba shisha ka long ba baroh ki ktien-tnat, kaba mut ia ki dialects, ki long kyllum lang ka ktien Khasi.

Kum ka nuksa, ka ktien-tnat Shella, ba la pyndonkam ha kabaadang ka thoh ka tar da ka Serampore mission, ka dei ka ktien Khasi paka; hynrei ka pher shibun na kiwei ki para Ktien-tnat, wat na ka ktien Sohra. I la shuwa ba kan rung kum ka tien thoh tien tar, ka tien kren tien khana, ka tien pule puthi bad ka tien hikai kot hikai sla, ka ktien Sohra ruh ka long katjuh ha ka jingthaw kaba mar kumjuh kumba ialong lem kiwei kiwei ki tien-tnat hapoh ka bri u Hlynniew Trep. I la la ka jinglong ka dei hi ka ktien Khasi.

La ju don pat kiba pyrkhat bad sngew, na pdeng ki riewstad bad ki riewshai ka juk nynta, ki da ong ba tang ka ktien Sohra kaba long ka ktien Khasi ba pura, paka bad nylla. I hynrei, em kam long kumta, ka jingbakla halor ka jingbakla. Ka tien-tnat Myllem ka dei ka tien Khasi paka, pynban kam dei ne long tien Sohra. Ka tien-tnat War Lamin, kaba la jakhom khait ban iapei, ka dei hi ka ktien Khasi nylla, hynrei kam dei ka ktien Sohra. I la kajuh ka rukom, kumne keiñ ka la long ia baroh kiwei ki tien-tnat ha ka Ri na ka shnong sha ka shnong, na ka dong sha ka dong, ki iapher lut. Kane ka la long lypa ka sakhi kaba kdew shai ba ka ktien Sohra, tang ma ka hi, kam kit bad ai lut ia ka jingmut jong ka ktien Khasi.

Haneng harum, shane shatai, khamtam ha kine ki sngi.

la iakren iapyni ia ka jingroi jingsan jong ka ktien Khasi ha ka pulc ka puthi bad ha ka thoh ka tar. I laba ong 'ka jingroi' kam mut ne thew ia ka jingroi ka ktien Sohra, hynrei ia ka ktien Khasi. Ym lah ban iaid liar na ka jingshisha, ki shin jong ka por ki iathuh kumta, ba ka ktien Khasi ba mynta, khamtam ha kine ki khyndiat phew snem ba la leit noh, kam long shuh tang hapoh ka jylli jong ka ktien Sohra.

Shi bynta na ki daw kiba pynlong ia ka jingroi jingsan jong ka ktien Khasi, ha ka thoh ka tar, dei ka jingpyniabynrap jong ki symboh kyntien na ki tien-tnat bapher bapher ha ka ri Khasi. I langne sha ka don ka jingkylla ha ka liang ka ktien Sohra. Sngewdei ban iampir jingmut lang ban ong ba ka ktien Sohra, haduh mynta mynne, kumba la kren da ki nong Sohra bad hapoh sawdong ki pud ki sam jong ka ri Sohra kam shym la kylla ei ei, ka dang iai sah kumjuh. I lynrei ka ktien Sohra jong ka thoh ka tar ka la kylla shibun. I la ka jinglong ba paw shabar, la suit rong ia ka da ki rup thymmai. La pynkup ha ka da ki khor ki khriam ba kham rem dor, khnang ban kham pynphuh pynphieng ia ka, hooid khlem da niewtang shuh ha kaba pynroi pynsan ia ka.

Kam long satia ka jingsngewthuh kaba dei, kaba biang, ban pyrkhat ba tang uba la nang ia ka ktien Sohra u la nang ruh ia ka ktien Khasi. Lada ong : ka ktien Myllem ka dei ka ktien Khasi, ka ktien Sohra ruh ka dei ka ktien Khasi; namarkata ka ktien Myllem ka long ka ktien Sohra, ka long kaba bakla shibun. Kumta lada buh ia ka jingkylli : kaci ka ktien Khasi ? Ka jubab ka long beit ba ka ktien Khasi kam dei tang ka ktien Sohra, tang ka ktien Lamin, tang ka ktien Nongkrem ne ka ktien Myllem; hynrei kata ia kaba la kren da u paid Hlyniew Trep, hapoh ka bri ne shabar ka bri jong u.

Namarkata, ka jingiohi ba shongnia ka long ba "katha nang bun ki kot Khasi. ka ktien Khasi ruh ka nang khleh. Kane ka long kumta hi bad kano kano ka ktien ha pyrthei. Ka ktien Khasi mynta kam dei shuh ka ktien Sohra bapaka. Ki nongthoh jong ngi ki la pynrung bun ki kyntien na ki tnat bapher ka Khasi."¹

Ia ka jingthoh u Dr. R. S. Lyngdoh pat i kumba ki kyntien ba la shim kylliang na kiwei pat ki ktien-tnat hi pynriewspah ia ka ktien Sohra. Ia ki kyntien jong u. ka long ba "I ladien hadien ynda la pynriewspah ia ka da kiwei kiwei bad ki ktien bad ki kyntien na kylleng ka Ri... Ia kaba tei ia ka Khasi Literature, namarkata, ka ktien Sohra ka don ka kyrdan kaba iasyriem bha bad ka ktien ki nong Northumbria ha ka ban tei ia ka English Literature."²

Ia ki riwstad, lah ban ong ba don u pud bathikna ia ka ktien Sohra kum ka tien-tnat (dialect) ia uba kan ym lah ban jam palat. I laba kumta, lada shaniah tylli tyllan tang ha ka ka don la ka jinglong bakhim eh. Donkam eh ban pyniar ia ki iingjaiñ ka thoh ka tar Khasi da kaba pynkylluid mynsiem. I laba phai sha kane ka jingsngew bad jingpyrkhat, kam iapher cie na ka jingbatai ba "Kane ka jingshim bad pynlong (base) ia ka ktien Khasi tang na ka ktien Sohra ka long kawei na ki daw tynrai jong ka jingduk ka ktien Khasi."³

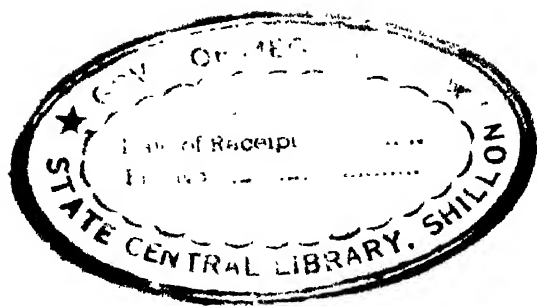
Sa shisien pat, da kaba phai ban peit biang sha ka jingbatai u H. W. Sten, u pynpaw syier mynsiem ia kane ka bynta. "Ki riwtymmen", ong utei u nongthoh, "kim kloi ban pynbeit ia ngi ki longdien haba ki lap ruh, kane ka jingtyngkai ka lah ban pynmih hadien ia ka ktien Khasi bathymmai. Ban don kawei ka kolej ha Sohra (ia kaba la dang shu plie mynta ka snem) ha kaba ki nongpule kin bniah ban tip ia ki kyndong kynshrot kata ka ktien..."⁴ Ka long, namarkata, ka jingsngew

bad jingpyni lynti jong u.

Lada kiwei ki kyntien thymmai ki nang ioh rung bad nang bun, nang riwspah, ha ka dictionary ka ktien Khasi, lehse tang ha ki katto katne phew snem ban mih kin kham bun ban ia ki jong ka ktien Sohra hi. Ynda kumta kata ka ktien Khasi bathymmai, kumba la phawer haneng, kan wan urlong shisha. Hynrei la kumno kumno ruh, ka ktien Sohra kum ka dialect ki nong Sohra kan iai sah junom katha ki dang kren ia ka.

Footnote :

1. Sten : *Ka I histori ka Ktien Khasi*, 2nd. Edition, p.126.
2. Lyngdoh : *Ka I histori ka thoh ka tar*, Bynta I, 3rd. Impression, p.26.
3. *Ka Thymmei*, vol.I, no.I, p.16.
4. Sten : op. cit, p.129, 130.



Ki, Sdad Ka Jingtip

S. S. MAJAW

1. Ki Syvewi Jingstau.
2. Ha ki Sur ka Poetry.
3. Ki Mawdong ka Jinggeit.
4. Ki Esc bad ki Poin.
5. U Nongtem Duitara bad ka Jingpyushai.
6. U Suba Singh. (Tymmen Basan ka Balang Nongwar).
7. U Larsing. (Translation).
8. Ka Sohlynggem U Oscar M. Wahlang.
9. U Kpa ka thoh ka tar Khasi.
10. Ka Tragoidia bad Ki Poin.
11. Ka Scramppore Mission ha Ri Khasi.
12. Ka Histori ka Balang Presbyterian Nongwar.
13. Ka Phawar Beh Sbai (Poetry).
14. Ka Phawar Ksan Rngiew (Poetry).
15. Ka Kitab U Job Kum Ka Drama.

Lah ban ish na:

KHASI BOOK STALL

**Room No : 38 — Synod Super Market,
Mawkbar Main Road,
Shillong — 793002. 30**